夢で逢えたら

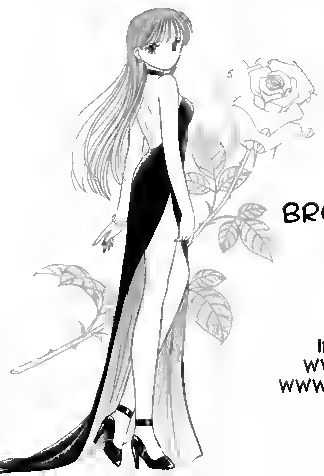
HANAKO

MISC NOTES:

HI EVERYONE, HERE'S CHAPTER 83 OF YUME DE AETARA! AND THE START OF VOL 11, LOTS OF GOODNESS TO COME IN THIS VOLUME, SO STAY TUNED AS THINGS ARE GOING TO START ROLLING, STORYLINE WISE..

WE'RE LOOKING FOR A TRANSLATOR TO HELP OUT DURENDAL ON SOME OF OUR SERIES SUCH AS HEN AND RXJ, IF YOU'RE INTERESTED, DROP ME A LINE!

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

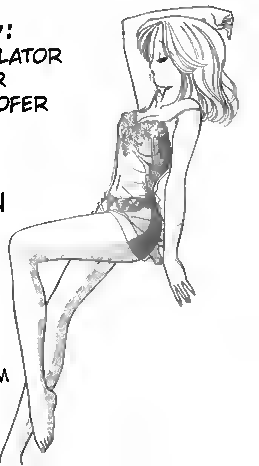


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
ARES- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY:
EMS TEAM

#EMSMANGA ON
IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



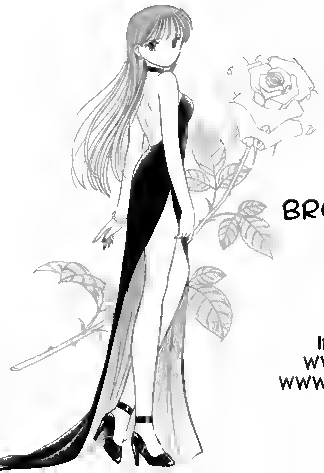
夢で逢えたら

HANAKO

MISC NOTES:

HI EVERYONE, HERE'S CHAPTER 84 OF YUME DE AETARA! SORRY FOR THE DELAY IN GETTING THIS OUT TO YOU, DURENDAL WAS OUT OF TOWN ON BUSINESS AND DIDN'T HAVE ACCESS TO A PC, SO HE ONLY SENT IN THE SCRIPT FOR THIS CHAPTER A FEW DAYS AGO. BUT WORK IS ALREADY STARTED ON 85 AND BEYOND. WE ALSO RECENTLY BROUGHT ON A NEW TRANSLATOR, SO WHILE HE WORKS ON OTHER TITLES, DURENDAL WILL FOCUS ON THIS TITLE AND HEN FOR US.

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

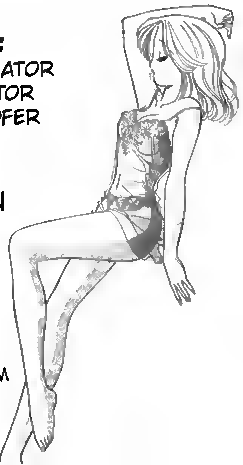


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
THE BERKUT- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY:
EMS TEAM

#EMSMANGA ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



夢で逢えたら

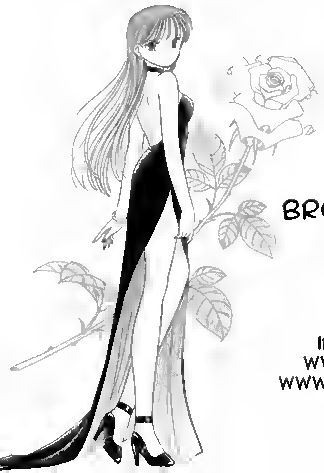
HANAKO

MISC NOTES:

HI EVERYONE, HERE'S CHAPTER 85 OF YUME DE AETARA! ANOTHER SLIGHT DELAY IN THE RELEASE OF THIS CHAPTER. I WAS KNOCKED OUT OF COMMISSION WITH A BOUT OF FLU, SO MANGA WAS PRETTY MUCH THE LAST THING ON PRIORITY LIST, BUT I'M FEELING A LOT BETTER, SO I THOUGHT IT WAS TIME TO GET ANOTHER CHAPTER OUT :)

WE'RE STILL NOT FULLY UP TO SPEED HERE, AS A GROUP DURENDAL IS STILL PRETTY BUSY, AND TSUYOSHI IS SWAMPED WITH RXJ AND SAKURA TSUUSHIN, SO IF YOU HAVE ANY JAPANESE KNOWLEDGE AND WANT TO HELP OUT DURENDAL ON THIS TITLE AND HEN, PLEASE DROP ME A LINE, THANKS!

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

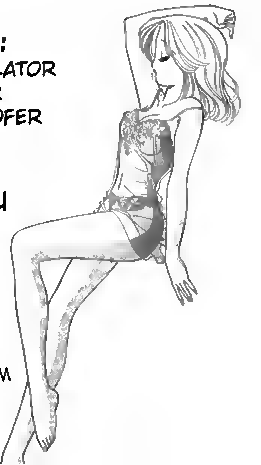


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
EMILY- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY: EMS TEAM

#EMSMANGA ON
IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



夢で逢えたら

HANAKO

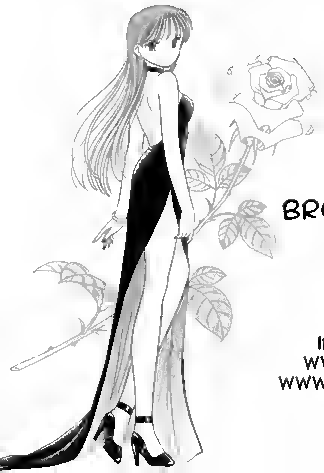
MISC NOTES:

HI EVERYONE, HERE'S CHAPTER 86 OF YUME DE AETARA! ANOTHER GREAT DRAMATIC CHAPTER :) I WONDER WHAT HAPPENS NEXT.. (WELL I KNOW, IT'S FOR YOU TO FIND OUT! HAHAHAHA)

IF YOU ENJOY THIS TITLE, OR ANY OF OUR OTHER TITLES, WE APPRECIATE YOU SPREADING THE WORD TO YOUR FRIENDS AND FAMILY THAT ARE INTERESTED. ALWAYS GOOD TO HAVE MORE PEOPLE CHECKING OUT OUR WORK. ALSO, I HATE TO BRING IT UP, BUT IF POSSIBLE, PLEASE CONSIDER DONATING ON THE EMS SITE. ANY AMOUNT IS APPRECIATED GREATLY, WE MAKE NO PROFIT WHATSOEVER OFF THIS "HOBBY", BUT WE DO SPEND A LOT (ESPECIALLY MYSELF)

WE'RE STILL NOT FULLY UP TO SPEED HERE, AS A GROUP. DURENDAL IS STILL PRETTY BUSY, AND TSUYOSHI IS SWAMPED WITH RXJ AND SAKURA TSUUSHIN, SO IF YOU HAVE ANY JAPANESE KNOWLEDGE AND WANT TO HELP OUT DURENDAL ON THIS TITLE AND HEN, PLEASE DROP ME A LINE, THANKS!

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

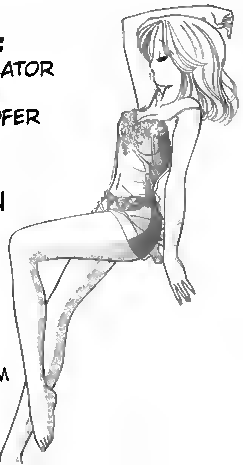


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
EMILY- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY:
EMS TEAM

#EMSMANGA ON
IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



夢で逢えたら

HANAKO

MISC NOTES:

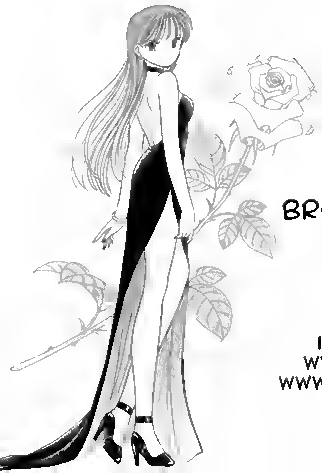
HI EVERYONE, HERE'S CHAPTER 87 OF YUME DE AETARA! A BIG CHAPTER TO BE SURE, PLEASE DON'T KILL OR FLAME THE EMS MEMBERS FOR THIS CHAPTER. WE HAVE NO CONTROL OVER THE STUPIDITY OF CHARACTERS! ;)

ALSO, THIS WON'T APPLY TO 99% OF YOU, BUT WE APPRECIATE ALL THE COMMENTS PEOPLE LEAVES ON THE SITE ABOUT THE NEWEST CHAPTERS, HOWEVER PLEASE KEEP FROM POSTING ANYTHING PARTICULAR ABOUT THE CHAPTER, AS IT CAN BE SPOILING TO THOSE WHO HAVE YET TO READ THE CHAPTER

WE DO HAVE AN ACTIVE FORUM SYSTEM ON THE SITE, WHERE YOU CAN GO TO DISCUSS THE CHAPTER IN DETAIL OR THE STORY OVERALL, AND IF YOU SIGNED UP ON THE MAIN PAGE, YOU'RE ALREADY SIGNED UP ON THE FORUMS! JUST CLICK ON "EMS FORUMS" AND YOU CAN POST AWAY.

WE'RE STILL LOOKING FOR A TRANSLATOR TO ASSIST DURENDAL, SO IF YOU HAVE ANY JAPANESE KNOWLEDGE AND WANT TO HELP OUT DURENDAL ON THIS TITLE AND HEN, PLEASE DROP ME A LINE, THANKS!

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

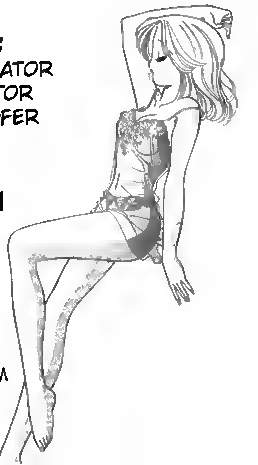


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
THE BERKUT- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY: EMS TEAM

#EMSMANGA ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



夢で逢えたら

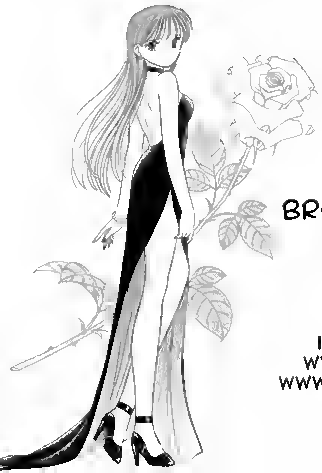
HANAKO

MISC NOTES:

HI EVERYONE, HERE'S CHAPTER 88 OF YUME DE AETARA! ANOTHER GREAT CHAPTER, ALTHOUGH AFTER THE BACKLASH OF THE LAST CHAPTER, I WAS A BIT HESITANT TO PUT THIS ONE OUT :)

WE'RE STILL LOOKING FOR A TRANSLATOR TO ASSIST DURENDAL, SO IF YOU HAVE ANY JAPANESE KNOWLEDGE AND WANT TO HELP OUT DURENDAL ON THIS TITLE AND HEN, PLEASE DROP ME A LINE, THANKS!

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

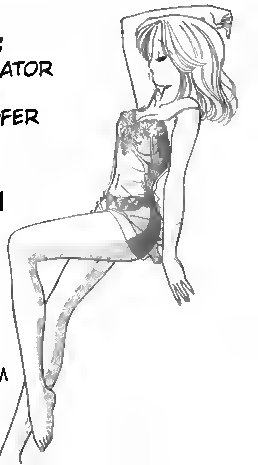


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
EMILY- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY: EMS TEAM

#EMSMANGA ON
IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



夢で逢えたら

HANAKO

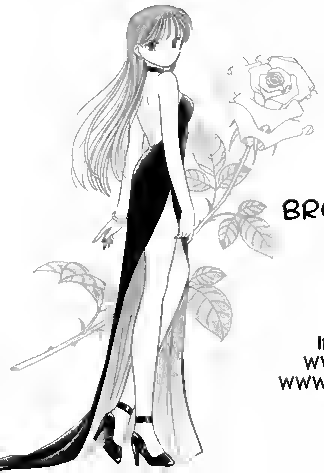
MISC NOTES:

HI EVERYONE, HERE'S CHAPTER 89 OF YUME DE AETARA! ANOTHER POWERFUL CHAPTER. ARE CHARACTERS GROWING BRAINS NOW? WE SHALL SEE...

STILL WANT TO ASK EVERYONE IF YOU WANT TO POST COMMENTS ABOUT THE MANGA, TO DO SO IN THE FORUM, AND KEEP SPOILER-ISH COMMENTS ON THE MAIN SITE DOWN TO A MINIMUM . THANKS!

WE'RE STILL LOOKING FOR A TRANSLATOR TO ASSIST DURENDAL, SO IF YOU HAVE ANY JAPANESE KNOWLEDGE AND WANT TO HELP OUT DURENDAL ON THIS TITLE AND HEN, PLEASE DROP ME A LINE, THANKS!

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

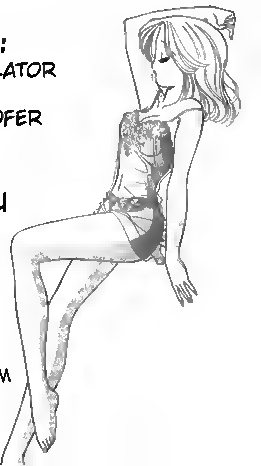


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
ARES- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY: EMS TEAM

#EMSMANGA ON IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



夢で逢えたら

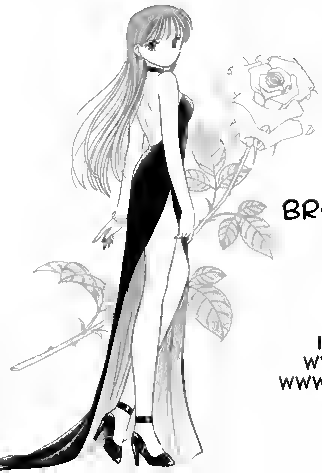
HANAKO

MISC NOTES:

HEY PEOPLE, HERE'S CHAPTER 90 OF YUME DE AETARA! AN EXPLOSIVE CHAPTER FOR SURE... ONE CHAPTER TO GO, AND WE'LL BE FINISHED WITH VOL 11!

WE'RE STILL LOOKING FOR A TRANSLATOR TO ASSIST DURENDAL, SO IF YOU HAVE ANY JAPANESE KNOWLEDGE AND WANT TO HELP OUT DURENDAL ON THIS TITLE AND HEN, PLEASE DROP ME A LINE, THANKS!

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

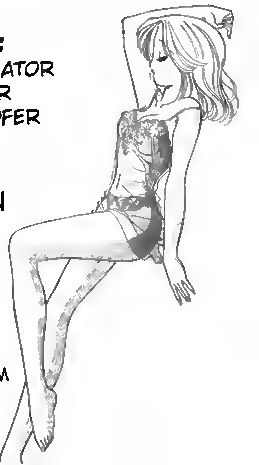


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
BERKUT- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY: EMS TEAM

#EMSMANGA ON
IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



夢で逢えたら

HANAKO

MISC NOTES:

HEY PEOPLE, HERE'S CHAPTER 91 OF YUME DE AETARA! AND WITH THAT, WE'RE FINISHED WITH VOL 11! AND IT'S OFFICIAL, NAGISA IS A LOLICON! DIDN'T SEE THAT COMING...

A FEW THINGS WE NEED TO GO THROUGH ..

YES... THE CHAPTER TITLE IS CALLED EPILOGUE

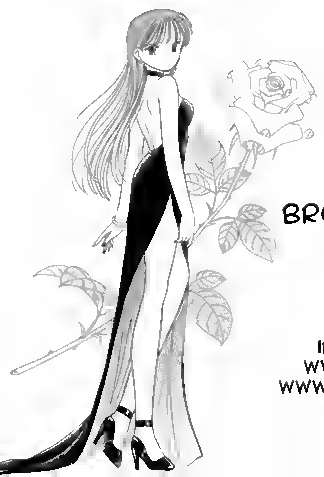
NO... THE MANGA IS NOT OVER WITH, THERE IS STILL 6 MORE VOLUMES TO GO. I SUSPECT THAT EPILOGUE MEANS THE END OF THE CURRENT ARC, OR IT VERY WELL COULD HAVE BEEN THE END OF THE MANGA AT ONE POINT, BUT HANAKO (NOW NORIYUKI YAMAHANA) DECIDED TO CONTINUE.

ALSO, THERE WILL BE A DELAY IN GETTING THE NEXT CHAPTER OUT. YOU HEARD IT HERE FIRST... DO.. NOT.. FREAK.. OUT.. OKAY..? DURENDAL IS CURRENTLY WORKING ON HEN, ONCE HE IS FINISHED, HE'LL MOVE BACK TO YDA, BUT HE'S STILL RUNNING AT A REDUCED SCHEDULE... OUR OTHER TRANSLATOR IS BUSY WITH SAKURA TSUUSHIN AND ROMEO X JULIET... THAT'S WHY I ALWAYS ASK IF ANYONE WANTS TO HELP OUT WITH TRANSLATING, AND HAVE THE SKILLS TO DROP ME A LINE, SO WE DON'T HAVE DELAYS...

BUT NEEDLESS TO SAY, UNTIL WE HAVE SOMEONE ELSE IN PLACE, THERE WILL BE A DELAY... HOPEFULLY, NOT TOO LONG, IF IT GETS TOO BAD, I CAN ALWAYS PULL DURENDAL OFF HEN BRIEFLY TO DO A CHAPTER OR TWO OF YDA.. BUT USUALLY HE LIKES TO FINISH TRANSLATING A VOLUME AT A TIME, BEFORE MOVING TO ANOTHER SERIES. HEY, WHATEVER WORKS FOR HIM. WE'VE BEEN DOING THIS FOR OVER 2 YEARS NOW, I'M NOT ABOUT TO MESS UP A WELL OILED MACHINE :)

BUT HOPEFULLY, TOWARDS THE END OF AUGUST WILL SEE EVERYTHING MOVE BACK INTO A MORE NORMAL PACE FOR US, OR SOONER IF WE GET SOMEONE ON BOARD TO HELP OUT... JUST BE PATIENT AND DON'T FLOOD US WITH COMMENTS FOR "WHERE IS YDA92 AT!?"... THAT REALLY MAKES ME UNHAPPY ;)

AS ALWAYS, WE REALLY APPRECIATE ALL THE SEEDERS FOR THIS NEW RELEASE! THANKS! -ARES

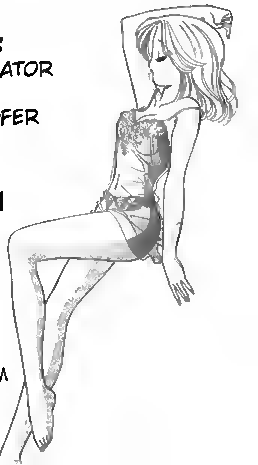


CREDITS:

DURENDAL- TRANSLATOR
ARES- EDITOR
BELLDANDY- PROOFER

BROUGHT TO YOU BY:
EMS TEAM

#EMSMANGA ON
IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.EMSMANGA.COM
WWW.ARESANIMEPAGE.COM



EMS Team is looking for editors and translators for Yume de Aetara and our other titles.

If you're interested in helping, wanting to join a wacky group, and like to get an "inside" look at our manga before everyone else, then sign up today!

Just log on to www.emsmanga.com and click on "Join EMS Team" or stop by our irc channel at #emsmanga@irc.irchighway.net for more info!

If I see you in my dream.

Business Jump

夢で逢えたら

ママ 11

山花典之

BJ YJC

夢で逢えたら——11

山花典之

集英社

9784088756110

1929979005054

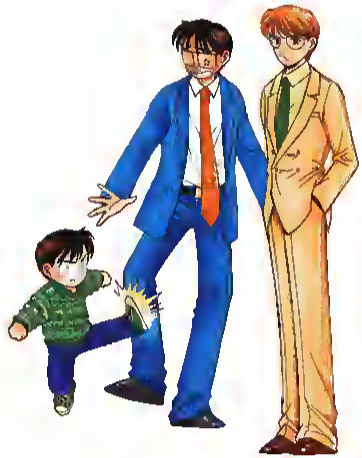
ISBN4-08-875611-8

C9979 ¥505E

定価530円

本体505円

雑誌 44244—11



If I see you in my dream.

夢で逢えたら

夢で逢えたら

I'll see you in my dream

MAMA 11

山花典之

If I see you in my dream.

Contents:

Chapter 83
Left Alone ____ 7

Chapter 84
Mama ____ 28

Chapter 85
Goodbye Utsumi-san ____ 53

Chapter 86
Street ____ 77

Chapter 87
Welcome Back ____ 99

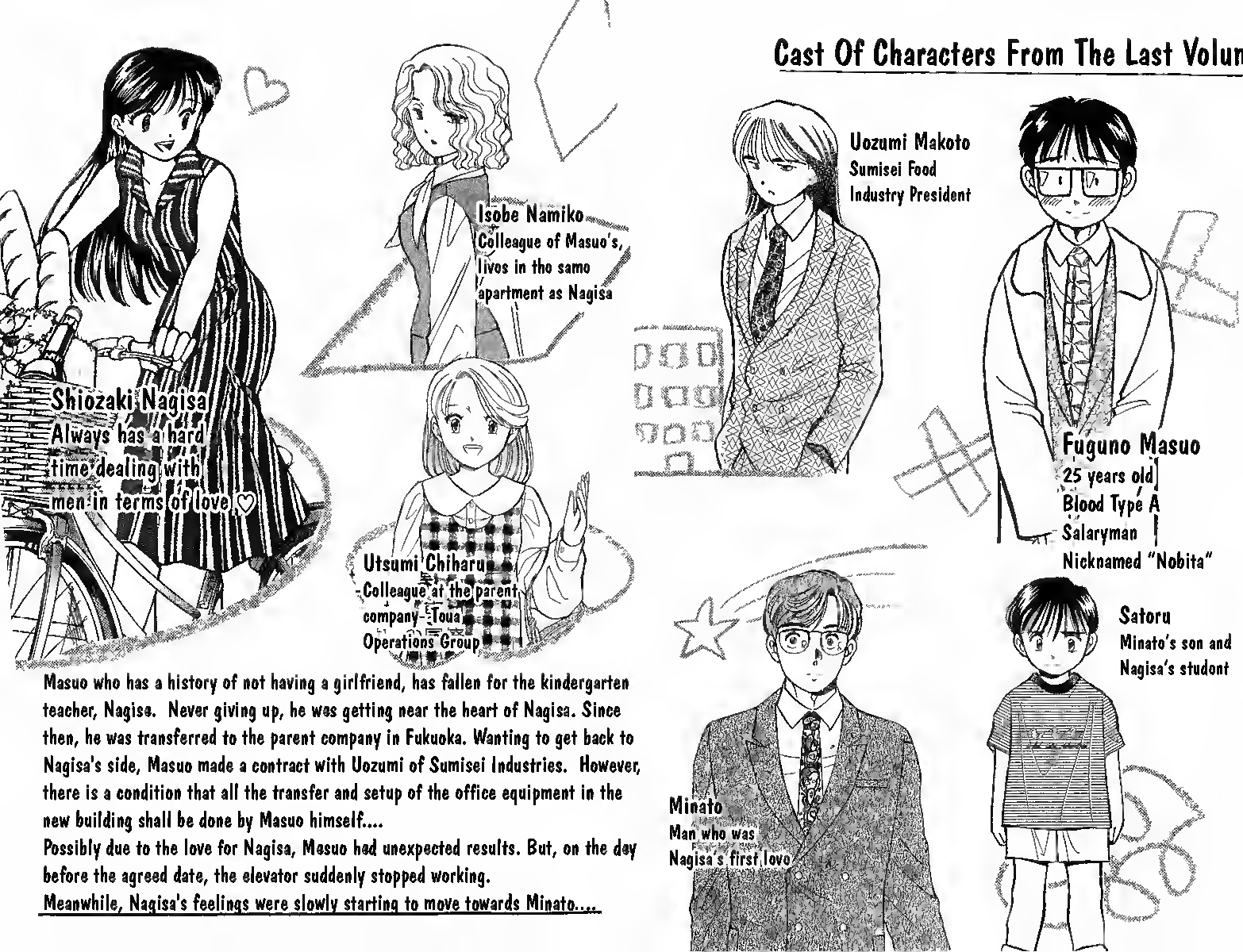
Chapter 88
Category of Happiness ____ 121

Chapter 89
Graduation Certificate ____ 143

Chapter 90
He's Back ____ 167

Chapter 91
Epilogue ____ 190

Cast Of Characters From The Last Volume



Masuo who has a history of not having a girlfriend, has fallen for the kindergarten teacher, Nagisa. Never giving up, he was getting near the heart of Nagisa. Since then, he was transferred to the parent company in Fukuoka. Wanting to get back to Nagisa's side, Masuo made a contract with Uozumi of Sumisei Industries. However, there is a condition that all the transfer and setup of the office equipment in the new building shall be done by Masuo himself....

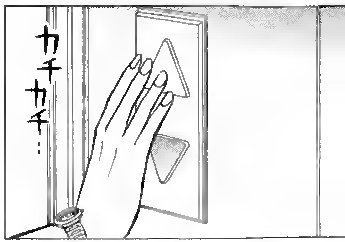
Possibly due to the love for Nagisa, Masuo had unexpected results. But, on the day before the agreed date, the elevator suddenly stopped working.

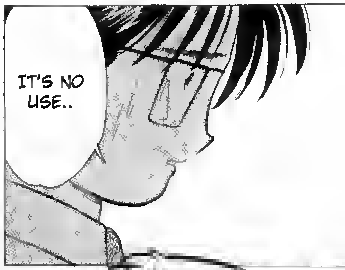
Meanwhile, Nagisa's feelings were slowly starting to move towards Minato....

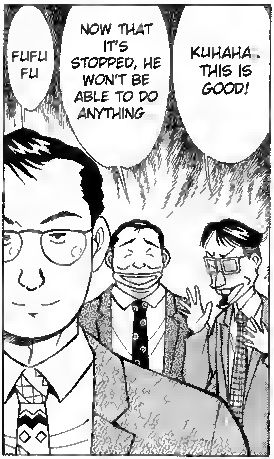
★THIS WORK IS FICTION. THEY HAVE NO RELATION TO ACTUAL PEOPLE, PLACE AND INCIDENTS.

Chapter 83
Left Alone

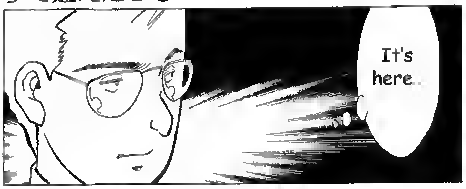
EH!?
THE ELEVATOR HAS STOPPED WORKING

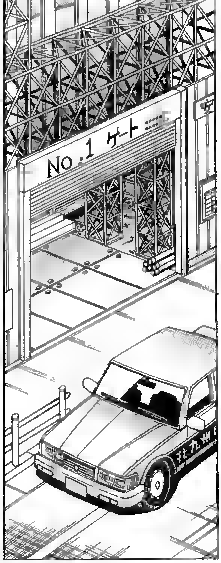

カチカチ…

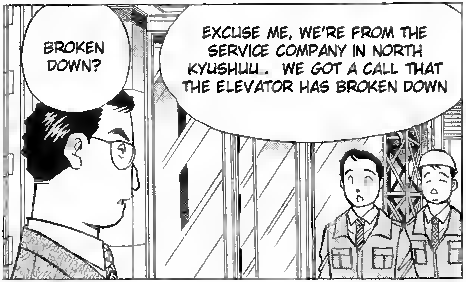

IT'S NO USE..

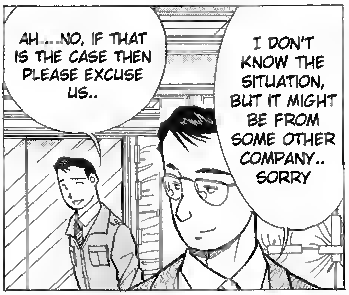

FUFU FU
NOW THAT IT'S STOPPED, HE WON'T BE ABLE TO DO ANYTHING
KUHAHA. THIS IS GOOD!

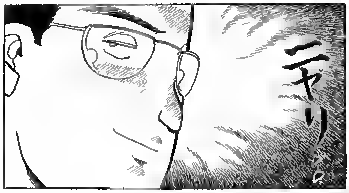
AH! I'M GOING TOO!
YES!
CALL THE SERVICE COMPANY!


It's here..


No..1 ゲート


BROKEN DOWN?
EXCUSE ME, WE'RE FROM THE SERVICE COMPANY IN NORTH KYUSHUU.. WE GOT A CALL THAT THE ELEVATOR HAS BROKEN DOWN


AH...NO, IF THAT IS THE CASE THEN PLEASE EXCUSE US..
I DON'T KNOW THE SITUATION, BUT IT MIGHT BE FROM SOME OTHER COMPANY.. SORRY

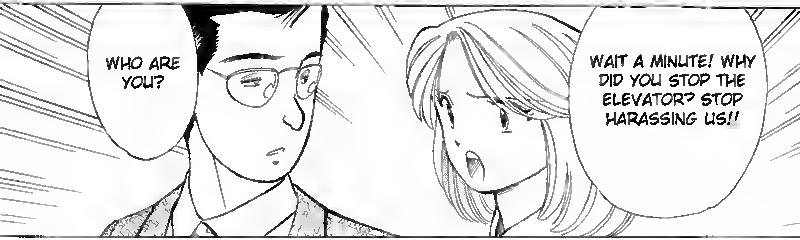

ニヤリ

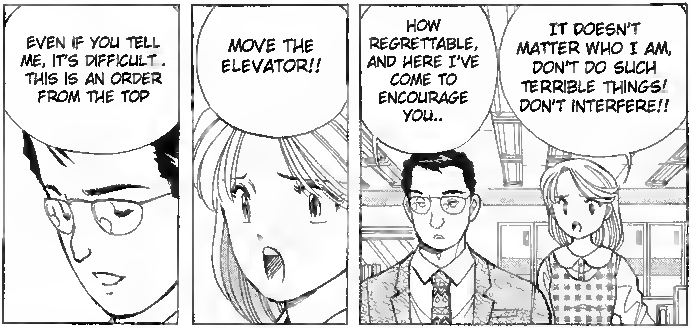
Sfx leer

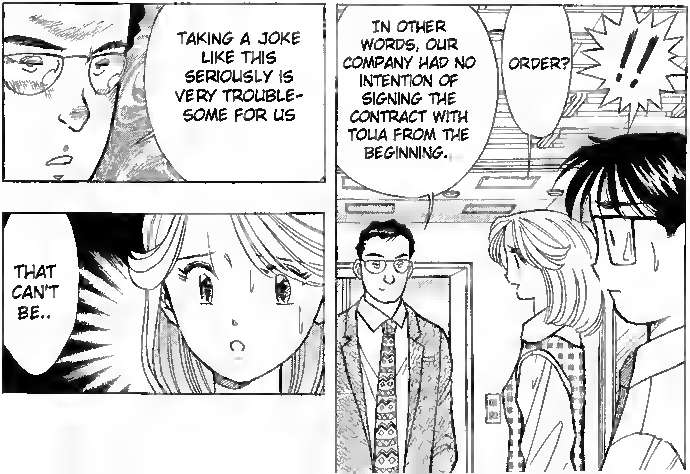
AH- NO, DON'T WORRY. THERE ARE NO PEOPLE COMING HERE FOR 2 OR 3 DAYS, SO TO CONSERVE ELECTRICITY WE STOPPED IT.
HA!? BUT..

And he only has until tomorrow to complete the job..
He has to unload and move one big truck without a elevator..
FUGUNO -SAN!
HURRY UP, WE NEED TO COMPLETE THIS AS SOON AS WE CAN..
THEY'RE LATE..
THAT.. THEY'RE NOT COMING ANYMORE.
HEY, WHAT HAPPENED TO THE SERVICE COMPANY!?
THEY CAME BUT.. SOMEONE FROM INSIDE THE COMPANY TOLD THEM THAT IT WAS NOT BROKEN..
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? THE ELEVATOR HAS STOPPED, HASN'T IT?

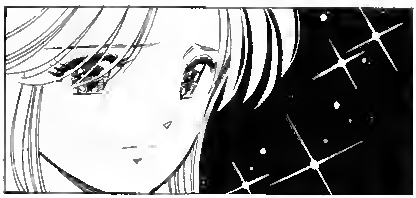
WHAT IS THAT..
EH!?
THEY SAID THAT THERE WILL BE NO ONE HERE FOR 2-3 DAYS, SO THEY HAD TO STOP IT..
UTSUMI -SAN!
WAIT!!
MY, THANK YOU FOR THE HARD WORK. IT SEEMS YOU ARE DOING WELL..
DO YOUR BEST FOR ONE MORE DAY TO COMPLETE THIS..

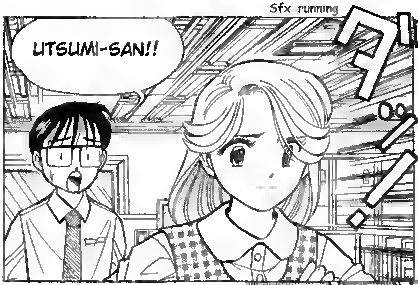

WHO ARE YOU?
WAIT A MINUTE! WHY DID YOU STOP THE ELEVATOR? STOP HARASSING US!!

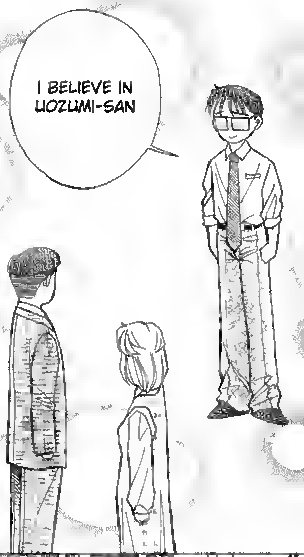

EVEN IF YOU TELL ME, IT'S DIFFICULT. THIS IS AN ORDER FROM THE TOP
MOVE THE ELEVATOR!!
HOW REGRETTABLE, AND HERE I'VE COME TO ENCOURAGE YOU..
IT DOESN'T MATTER WHO I AM, DON'T DO SUCH TERRIBLE THINGS! DON'T INTERFERE!!


TAKING A JOKE LIKE THIS SERIOUSLY IS VERY TROUBLE-SOME FOR US
IN OTHER WORDS, OUR COMPANY HAD NO INTENTION OF SIGNING THE CONTRACT WITH TOUA FROM THE BEGINNING.
ORDER?
!!
THAT CAN'T BE..

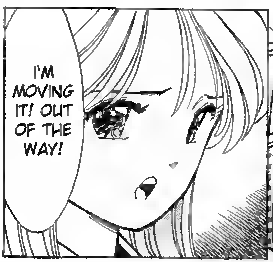
DON'T BULLSHIT! HE'LL BE FIRED FOR THIS!!
MS. PREGNANT, YOU SHOULDN'T GET TOO EXCITED..
IF YOU SAY THAT, THEN IT WOULD BE SEEN AS IF YOU WERE HELPING HIM..
HE'S RIGHT, LET'S GIVE UP ALREADY..
ENOUGH! JUST GIVE UP ALREADY..
NO MATTER WHAT YOU DO, THEY WON'T SIGN THE CON-TRACT..
THAT'S NOT TRUE..




Sfx: running
UTSUMI-SAN!!


I BELIEVE IN UOZUMI-SAN

PLEASE DON'T SAY STUPID THINGS..


I'M MOVING IT! OUT OF THE WAY!

WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING!?
DON'T RUN!!
TO MOVE THE LOAD! I WILL HELP

I'LL BE ALRIGHT.. I'LL DO SOMETHING ABOUT IT
IT'S MORTIFYING..
THE BABY IN YOUR BELLY MIGHT GET HURT.
BUT...
CAN I TOUCH YOUR BELLY?
IT'S NO USE.. YOU'RE ALREADY SO WORN OUT..

HAS IT MOVED YET?
NOT YET.. IT'S A LITTLE LATE, SO I'M WORRIED ABOUT THE BABY
WHAT WILL IT BE?
IT'S A BOY.. PROBABLY..
EH? WHY?
I DON'T KNOW, BUT.. THAT'S HOW I FEEL..
THAT LOOKS FUN.. WHEN HE'S BORN, PLEASE LET ME HUG HIM..
...YEAH

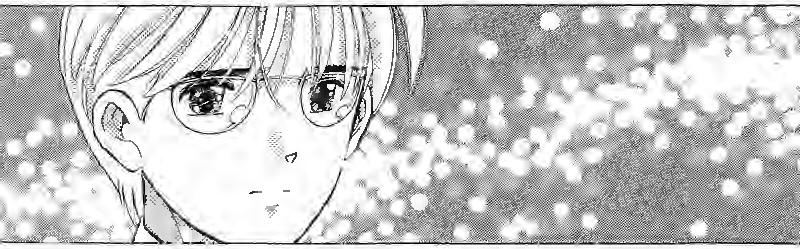
OK!
Sfx: running!
I'M GOING!
Masuo -kun.

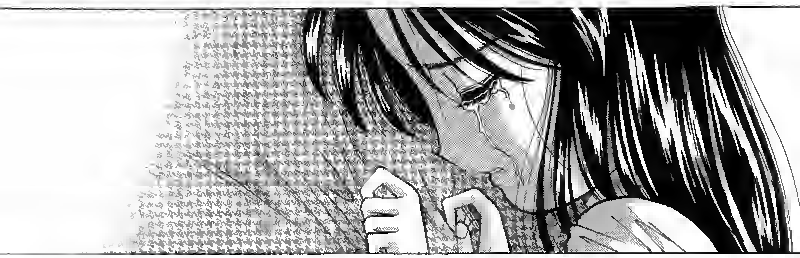
Nagisa -san!!
SFX Fu-
TOHA
HUMPH!
HELLO SATORU, IT'S GRANDMA .
SATORU -CHAN?
HELLO, MINATO RESIDENCE
RRRR
RRRR
YOU'RE REALLY GOOD . SLACKING OFF ON YOUR JOB AS A BABYSITTER
HELLO... SATORU -CHAN?

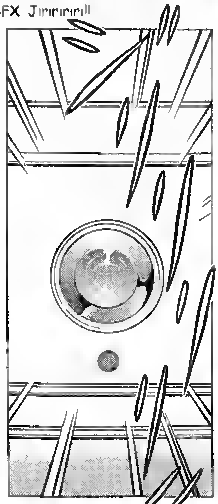
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO SLACK OFF!
YEAH, BUT WILL IT BE ALRIGHT? LEAVING A SMALL KID LIKE THAT?
HE...IT'S ALRIGHT, HE'S A STRANGE KID AND SINCE HE HAS A SINGLE PARENT, HE CAN'T DO ANYTHING..
FUU-
OPEN
HEY, SATORU -CHAN .. DO YOU WANT TO LIVE WITH GRANDMA?
MAMA HAS ALREADY GIVEN HER APPROVAL...
Sfx: pi!
WHAT DO YOU WANT TO TALK ABOUT?

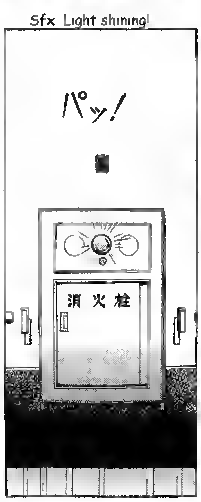
IT'S THE ANSWER TO THE OTHER DAY, RIGHT?
WHAT IS IT? JUST SAY IT..
NO.. TODAY IS..
HA... THE ANSWER IS "NO", HUH?
IT'S LIKE A SOAP OPERA.. WHERE EVERYTHING IN MY LIFE DISAPPEARS..
MY DREAMS, MY WIFE, YOU.. AND NOW, EVEN MY OWN SON..
GEEZ.. I'M BEGINNING TO HATE MYSELF..

PLEASE DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT..
GO BACK TO THAT BRIGHT MINATO-SAN THAT I REMEMBER FROM BEFORE





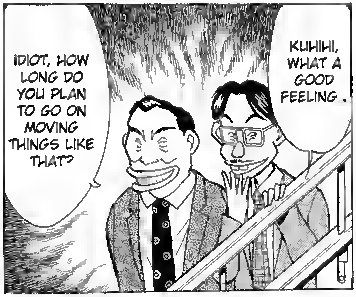

SFX Jiiiiiiii!!


Sfx Light shining!
パッ!
消火栓

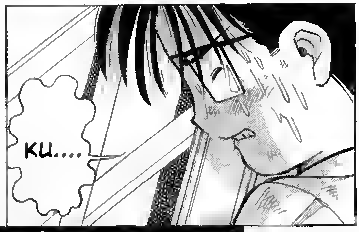
Do you want to live with grandma?

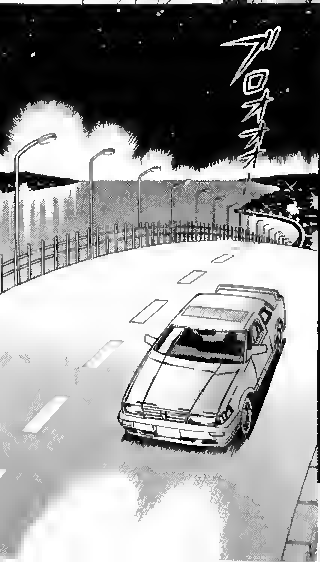
SFX: Thunder
ばたん!
BOOM
SFX: Getting up

SFX moko moko moko
モコ
モコ
モコ
モコ
モコ
モコ
Haa
Haa
Haa
Haa
4 more floors
UWAH!
ドガ!
SFX. Slam!


IDIOT, HOW LONG DO YOU PLAN TO GO ON MOVING THINGS LIKE THAT?
KUHIHI, WHAT A GOOD FEELING.

UH-!!


KU....


ブロォォ

SFX Buroooo

Fuguno -san..

My dreams, my wife, you.. And now, even my own son...

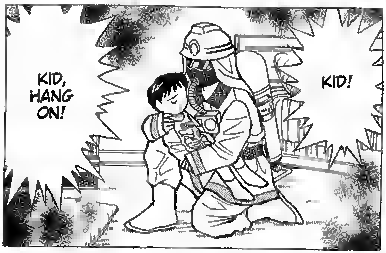
It's like a soap opera.. Where everything in my life disappears..

SFX Uh- Uh- (sirens or ladder?)
Minato -san..

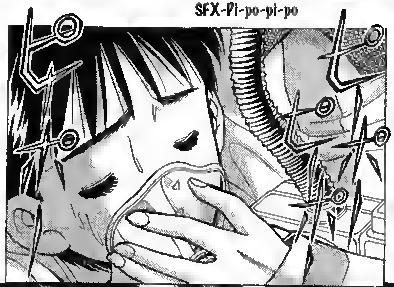
COUGH
COUGH
COUGH
HAA-
HAA-
HAA-
IS EVERYONE OUT SAFELY?
THERE'S STILL LIGHT IN MINATO -SAN'S ROOM.
SFX Thud
Nagisa -sensei
I'm afraid

Chapter 84 — Mama

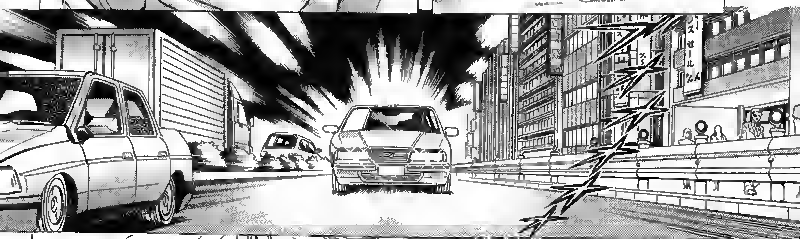
Cough !
Cough !
Cough !
SFX: woo woo
Nagisa-Sensei
Help me
Ha Ha Ha
I'm scored
SFX: BAMI
WHERE ARE YOU KID!?
KID!!

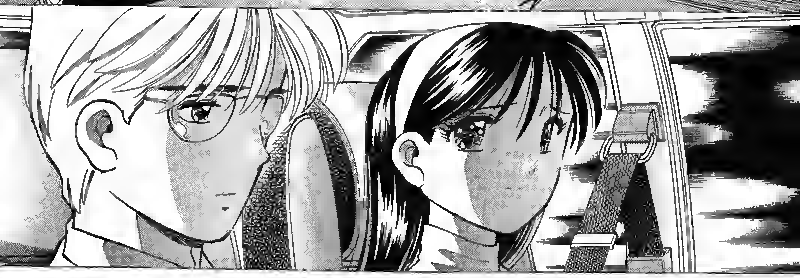


SFX-Pi-po-pi-po



SFX-Buooo





Aren't you heading back?
EVEN THOUGH YOU PROMISED TO ALWAYS BE WITH ME; JUST NOW...
I'M NOT GOING BACK..
BESIDES, BY THE TIME I REACHED HOME, IT WOULD ALREADY BE LATE
I LIED ... TO MY MOTHER ...
YOU ONLY WORRY ABOUT TIME.
I SAID I'M STAYING OVER WITH A FRIEND TONIGHT.

I HATE IT WHEN YOU ALWAYS TREAT ME LIKE A LITTLE SISTER!!
THE MOMENT I LAY A FINGER ON YOU, YOU'LL TURN REALLY RED AND WILL RUN AWAY AT FULL SPEED.
HA! DON'T MAKE ME LAUGH.
I ... KNOW THAT.
I HAVE SOMEBODY I LIKE.
I'M NOT ... A CHILD.
SFX-zaaa
I'M GETTING MARRIED.

THAT'S WHAT WE PROMISED TOGETHER AFTER GRADUATION.
JUST LIKE A KID SAYING SELFISH THINGS.
プルルルプルルル!

SATORU ?
IS SATORU ALRIGHT?
HELLO.
WHAT WAS THAT!? THERE'S A FIRE AT MY APART-MENT?!
I UNDERSTAND ... I'M COMING.
HE HAS SOME SMOKE INHALATION
MINATA-SAN SATOU-KUN
. . .

AND WAS TAKEN TO THE HOSPITAL

HURRY TO THE HOSPITAL!!
HURRY !

THAT CAN'T BE..

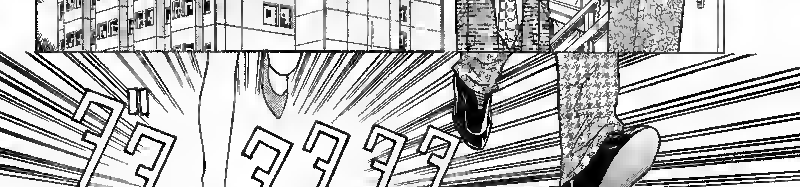
Satoru-kun

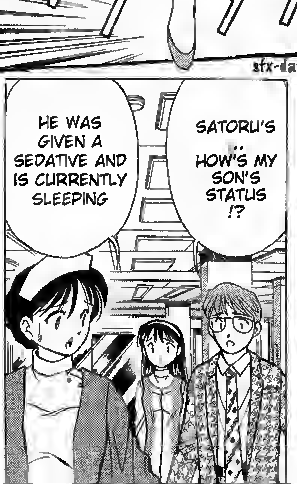
SFX-noshi noshi
SFX-noshi noshi
sfx-dozon
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
NTOHAI
NTOHAI
FUGUNO -SAN...
GIVE UP ALREADY.
IT'S INCREDIBLE YOU WERE ABLE TO DO SO MUCH BY YOURSELF.
...NO
I CAN'T GET FIRED FROM THE COMPANY.
...
IF I DON'T DO THIS, I CAN'T PROPOSE TO NAGISA-SAN, RIGHT?

ONLY NAGISA-SAN ...
NO MATTER WHAT, I WILL NOT GIVE UP.
SFX- Zudede dede!!
ずでで!!
DO YOUR BEST FUKUNO-SAN !!
PLEASE GO SEE HER SOMEDAY... GO SEE NAGISA-SAN!
WHAT, YOU SURPRISED ME..
YEAH ...

Do your best!

みなみ方立総合病院


ワワワワ
sfx-datatatatata

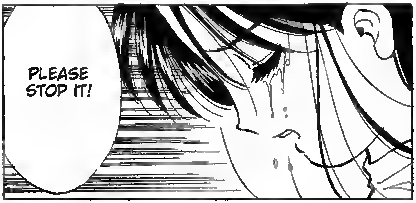

HE WAS GIVEN A SEDATIVE AND IS CURRENTLY SLEEPING
SATORU'S ... HOW'S MY SON'S STATUS !?

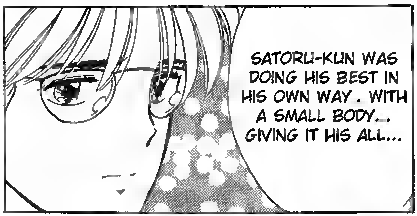
AH! OVER HERE
EXCUSE ME, I'M MINATO SATORU'S FATHER.

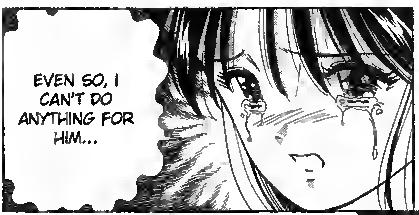
HE WILL RECOVER AFTER RESTING FOR ONE NIGHT, THAT'S WHAT THE DOCTOR SAID.
IS THAT SO ...
HA.
PLEASE COME IN.
SFX-Su-Ha-Su-Ha
SA TO RU ...
NO ... I'M ...
YOU ARE THE MOTHER, RIGHT?

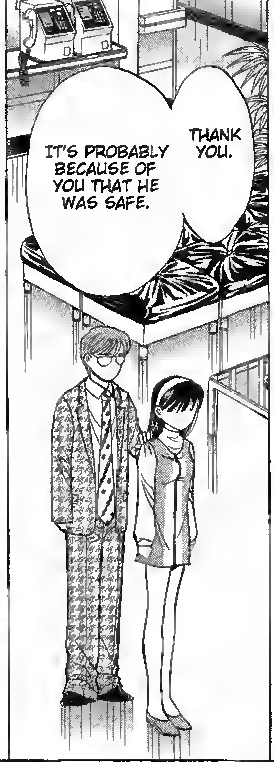
!!
SATORU-KUN WAS SMILING INTENTLY AT THIS PICTURE IN THE SMOKE
SATO RU-KUN
stx-su-ha-su-ha
ハスハス
ハー ハー

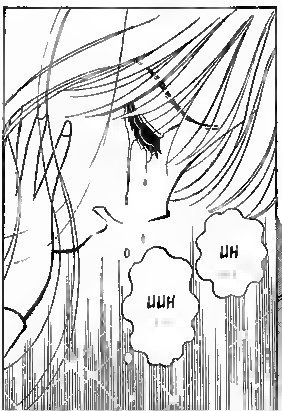
sfx-tatata
sfx-tatami
NAGISA!
sfx
poto
poto
NAGISA
...
uuh
...
uuh
...
uuh
...


PLEASE STOP IT!

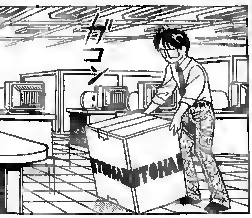

SATORU-KUN WAS DOING HIS BEST IN HIS OWN WAY. WITH A SMALL BODY... GIVING IT HIS ALL...


EVEN SO, I CAN'T DO ANYTHING FOR HIM...

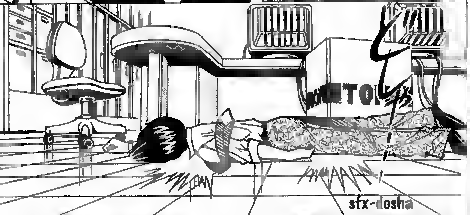

IT'S PROBABLY BECAUSE OF YOU THAT HE WAS SAFE.
THANK YOU.

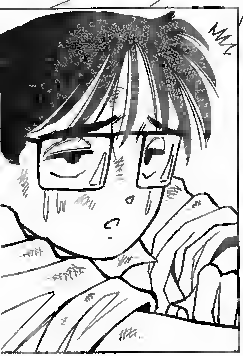

UH
UUH

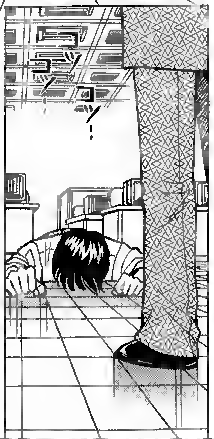
IT'S ALRIGHT, SUPPORTING SATORU IS ENOUGH ALREADY.
EVEN WHEN HE'S YEARNING LIKE THIS... NOT A SINGLE THING...



This is finally half of it.
hē
hē
hē

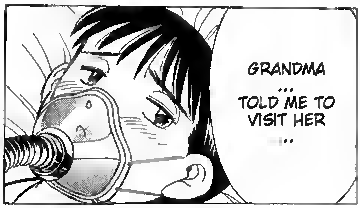

sfx-doshā


MAL

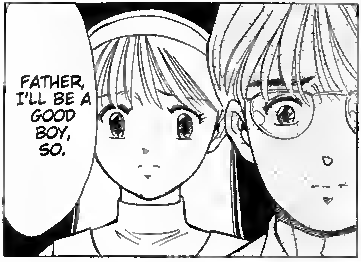

sfx
clap
clap clap

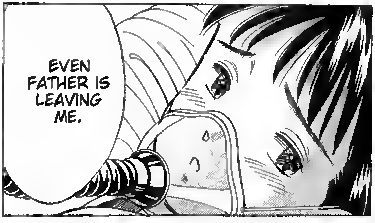
あああああ…
sfx-
waaaaaa

Fu
Young fool.
ha
ha
ha
I'LL BE WAITING UNTIL NOON
THAT'S THE TIME LIMIT.
コチ
コチ
コチ
sfx-kochi
sfx-kochi
THER
...
FATHER
..

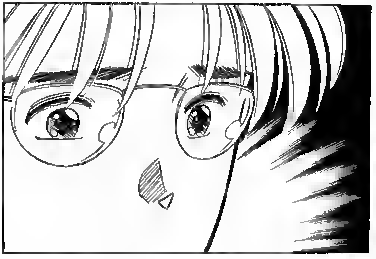

GRANDMA ... TOLD ME TO VISIT HER ...

SA TO RU-KUN
YOU'RE AWAKE, DON'T TALK, I'LL CALL YOUR DOCTOR
FATHER ...


FATHER, I'LL BE A GOOD BOY, SO.

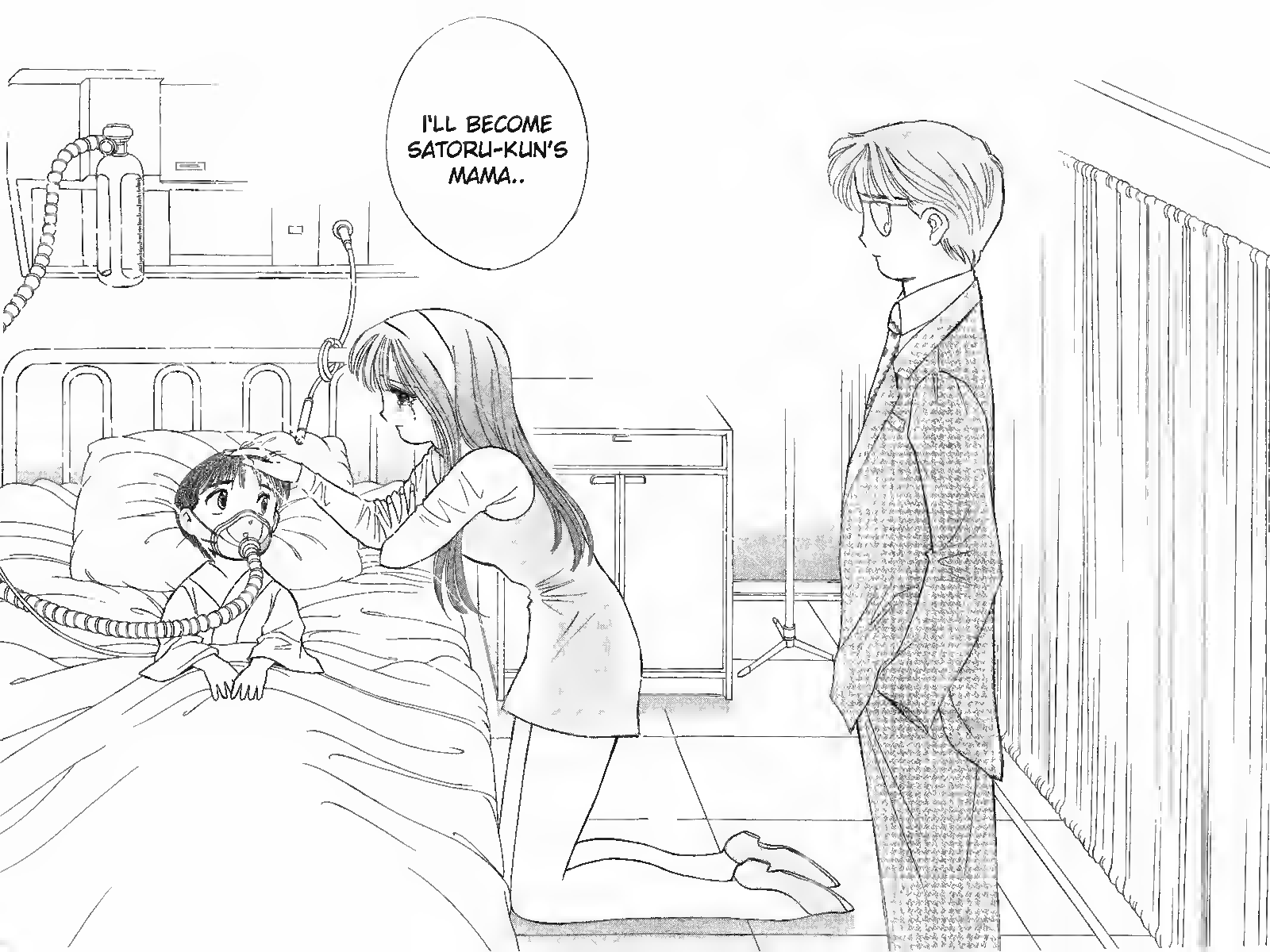

EVEN FATHER IS LEAVING ME.

DON'T LET ME GO TO GRANDMA'S.



...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ... YOUR FATHER WON'T LET YOU GO JUST LIKE THAT.
FAT HER ...
sfx-fu
7!!!

YEAH ...
YOU DON'T HAVE TO BE SCARED ANYMORE ... SATORU-KUN WON'T BE ALONE ANYMORE.
REALLY ?
I WON'T LET YOU BE ALONE.
SENSEI WILL PROTECT SATORU-KUN ...


I'LL BECOME SATORU-KUN'S MAMA..

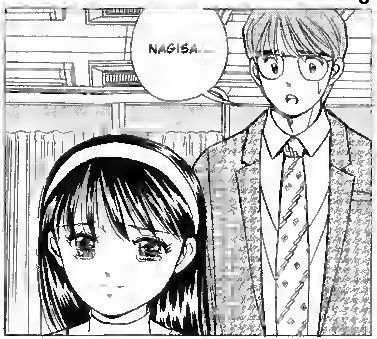
コチ
コチ
コチ
コチ
コチ：
sfx-kochi
ha
ha
ha
ha
ha
MASUO-KUN.
MASUO-KUN.
MASUO-KUN.
Please do your best!!
ha
ha
ha
ha

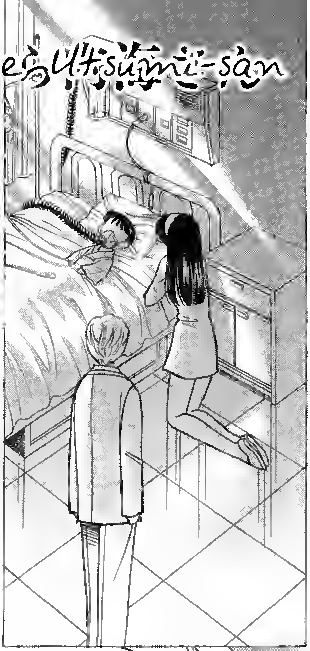
TIME'S UP.
REMOVE THE EQUIPMENT.
sfx- suku

4koma manga NAGISA-SAN DOLL STORY
TOWARDS MAMA OF KAMAMEOKA
What is this? Even though I am here, he just sits and plays games
Mama of Kama-meoka, lend me strength!!
I'm going to disturb you, that is my job
Alright! Mama, I did it!!
HUH? THE FRIDGE STOP-PED ...

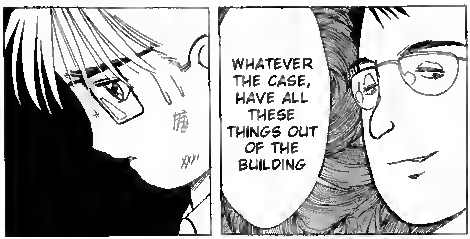
Translation Note Mama of Kamameoka=Nagisa

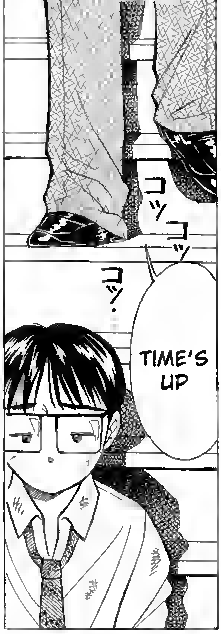
第85話 Goodbye, Utsumi-san

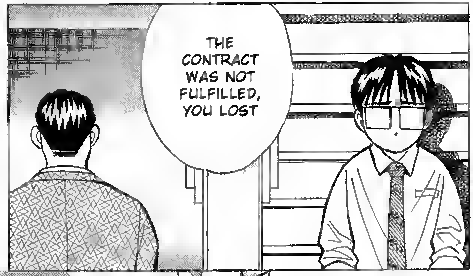




CHAPTER 85
Good Bye Utsumi-san


WHATEVER THE CASE, HAVE ALL THESE THINGS OUT OF THE BUILDING

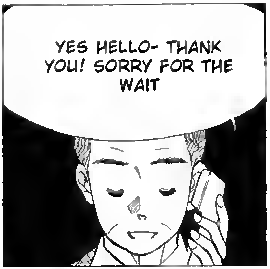

コツコツ
コツ
TIME'S UP

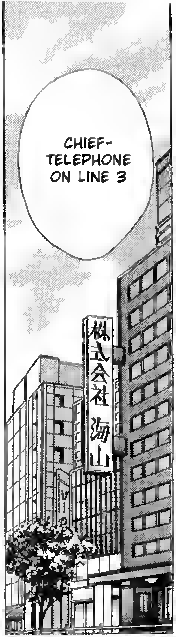

THE CONTRACT WAS NOT FULFILLED, YOU LOST

WHAT WAS THAT!?
Fired huh...

THEY DIDN'T BUY A SINGLE UNIT
UM ..
NO
I DIDN'T HEAR ABOUT THAT!! WHEN DID HE DO IT!? WHAT IF HE FAILED!? WILL HE EVEN BE ABLE TO SELL HALF OF THEM? WILL EVERYTHING BE RETURNED? WHAT'S GOING TO HAPPEN? EH!?
Y... YES!! WHERE?
E-I!! LET'S GO! EBITA COME WITH ME!!
C.. CHIEF
TEXT BIG LOSS
NOT... ONE?
大損
HAVE HIM TAKE THE ITEMS RETURNED TO THE SUBSIDIARY COMPANY!!
T.. THEN WHAT ABOUT FUGUNO -SAN?
SUMISEI OF COURSE! WE HAVE TO SELL AT LEAST HALF OF THEM!!
HE'LL BE DEALT WITH OVER THERE

WHAT DID YOU SAY!? FUGUNO DID WHAT!?

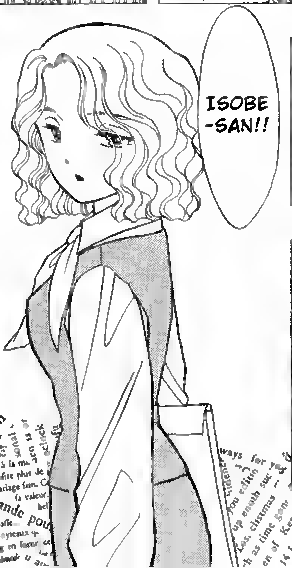

YES HELLO- THANK YOU! SORRY FOR THE WAIT

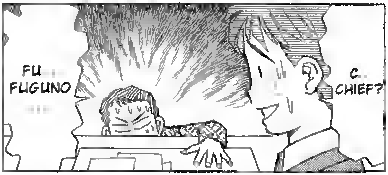

CHIEF- TELEPHONE ON LINE 3
株式会社 海山

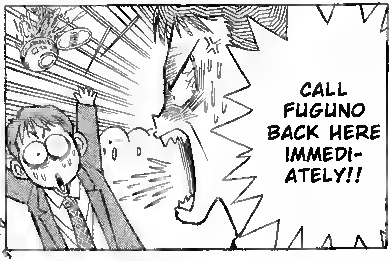
SFX "TEE"
どひゃ!

SFX GLURRP
ずるるる
YES
ぐら…

SFX GLURP
ズルル
YES..
YES

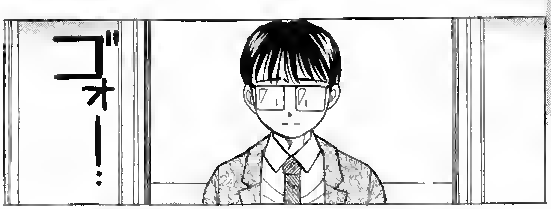

ISOBE -SAN!!

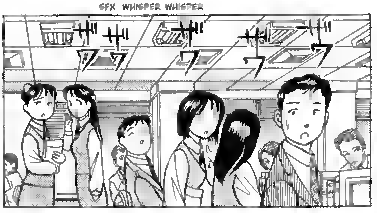

FU FUGUNO
C. CHIEF?

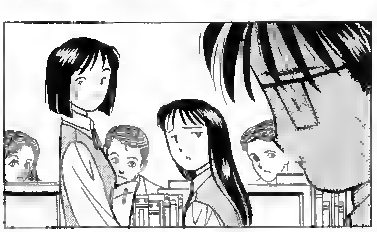

CALL FUGUNO BACK HERE IMMEDI- ATELY!!

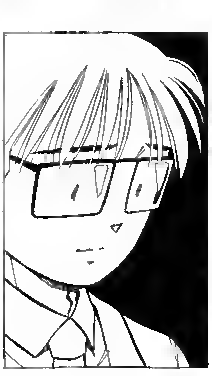
FUGUNO-SAN HAD A GREAT FAILURE IN KYUUSHUU
BE QUIET! THERE'S ONION IN YOUR TEETH! ONION!
ISOBE-SAN, IT'S T..T..T.. TERRIBLE!!
WHY WOULD HE BE FIRED?
He really did it
HE MIGHT BE... FIRED...
HAMAOKA -CHAN..

YES...
YES...
I UNDERSTAND, I WILL RETURN ON THE FIRST AVAILABLE BULLET TRAIN TOMMOROW
YES, I UNDER-STAND
I'M REALLY SORRY...
WHY!?

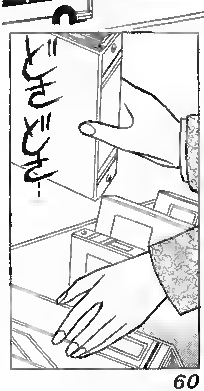

ゴォー!

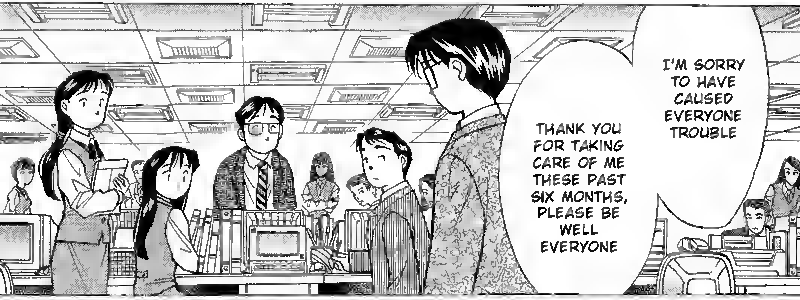

SFX WHISPER WHISTER

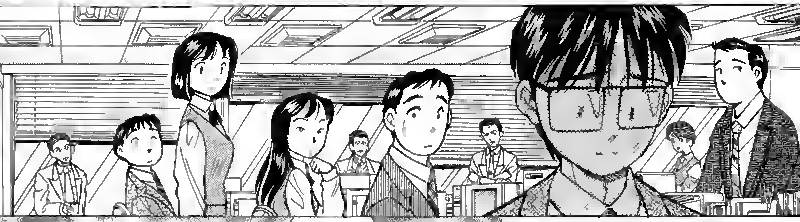




SFX "DOCHI DOCH"
どどど
どどど


どどど


I'M SORRY TO HAVE CAUSED EVERYONE TROUBLE
THANK YOU FOR TAKING CARE OF ME THESE PAST SIX MONTHS, PLEASE BE WELL EVERYONE



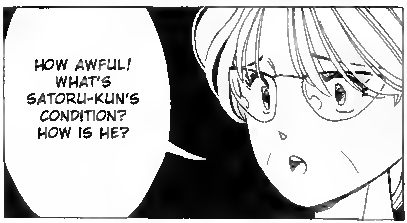
HOW STUPID... IS THAT GUY..
HH
HH

ペコ!
SFX: BOW
ITOHA

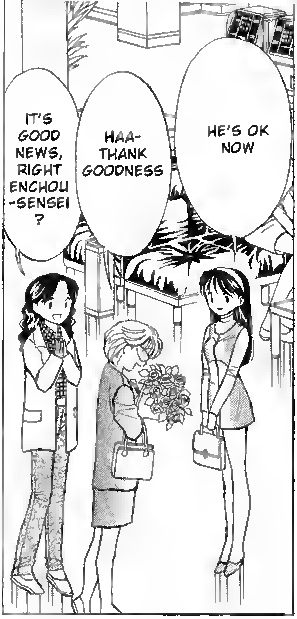
かもめが丘総合病院

UGH...
UUGGHH....

ENCHOU-SENSEI
SHIOZAKI-SENSEI
NAGISA!


HOW AWFUL! WHAT'S SATORU-KUN'S CONDITION? HOW IS HE?

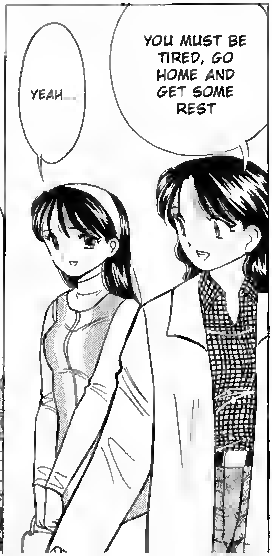
ISE-SENSEI, I WILL BE HEADING TO THE ROOM FIRST
OK


HE'S OK NOW
HAA- THANK GOODNESS
IT'S GOOD NEWS, RIGHT ENCHOU -SENSEI ?

WHAT'S WRONG? YOU LOOK LIKE YOU JUST REMEM- BERED SOME- THING

IT'S NOTH- ING

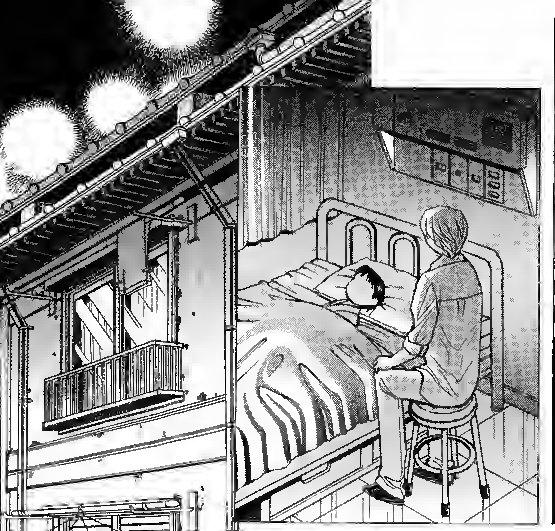
Do you understand Nagisa…
Being Satoru-kun's mother means…
Marrying Minato -san…


YOU MUST BE TIRED, GO HOME AND GET SOME REST
YEAH…

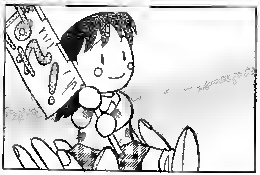
WELCOME BACK! YOU WORKED REALLY HARD
バタム
TOTO
UTSUMI-SAN... I
YOU REALLY DID YOUR BEST . IT CAN'T BE HELPED
SFX: PUNCH!
ぶり
YOU WERE SO COOL ♡
AH... MY DAD ...
おひさぶ〜

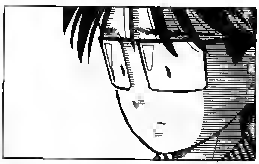
TOMORROW MORNING'S 8 AM BULLET TRAIN, I HAVE TO REPORT IMMEDIATELY TO THE HEAD OFFICE...
WHEN ARE YOU GOING BACK TO KAMO-MEOKA?
THAT'S RIGHT! THEN LET'S PACK YOUR THINGS AND LET THE TWO OF US HAVE A DRINK TONIGHT!
SHIOZAKI
タン・タン・タン…
THE BATH IS READY, SO YOU CAN USE IT NOW IF YOU WANT
SFX: STEP STEP

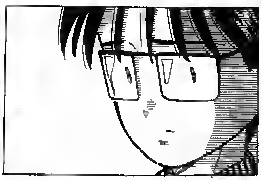
MAYBE I'LL COME BACK TO-MORROW
What should I do I really don't know how to say this
SHIOZAKI
なっちゃんさん
TEXT MAGIGA-SENSEI
MINATO SATORU
かもめが丘総合病院
SFX ZZZ ZZZ

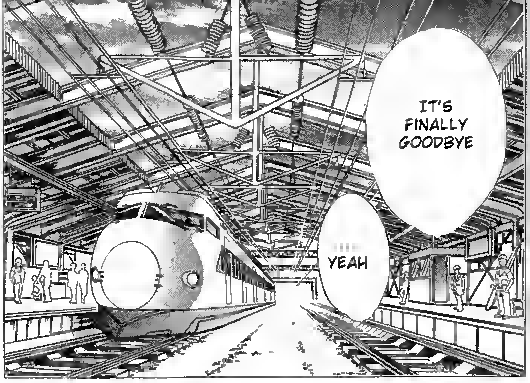

I'll become
Satoru-kun's
Mama

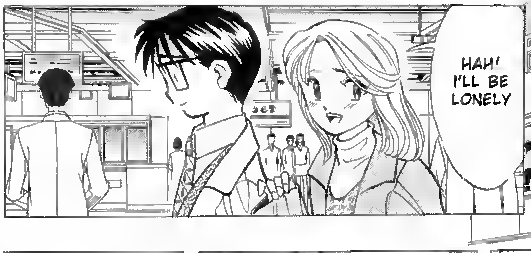
SFX. SNORE . SNORE
すぴー
すぴー



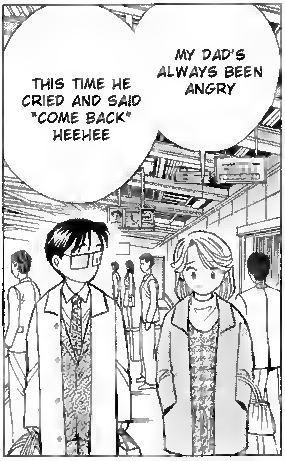




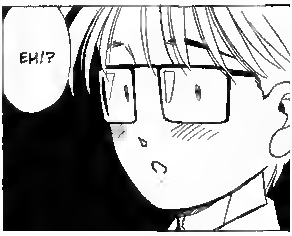

IT'S FINALLY GOODBYE
YEAH


HAH! I'LL BE LONELY
HAKATA STATION

IS THAT SO. HE WAS WORRIED, HUH? I'M GLAD YOU'RE GOING HOME

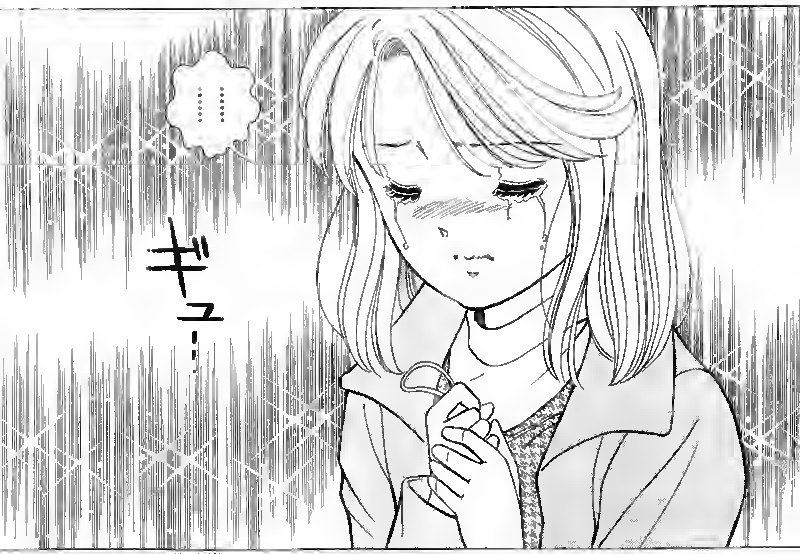

THIS TIME HE CRIED AND SAID "COME BACK" HEEHEE
MY DAD'S ALWAYS BEEN ANGRY

I'M GOING BACK TOO... BACK TO KAGOSHIMA


EH!?

YEAH
PLEASE GIVE MY REGARDS TO EBITA -KUN
SINCE I'VE REALLY BOTHERED HIM A LOT
SFX: STEP
タン!
BE WELL
HERE
AH! THAT'S RIGHT, THIS

CHARM PRAY FOR SAFE BIRTH



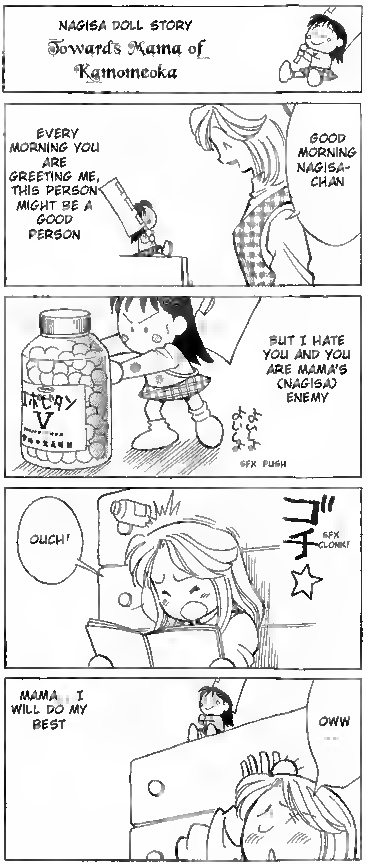
SFX: CLUTCH

YOU TOO, DON'T YOU EVER GIVE UP ON NAGISA-CHAN...
PLEASE DO YOUR BEST
SEE YOU ..
MASUO -KUN!

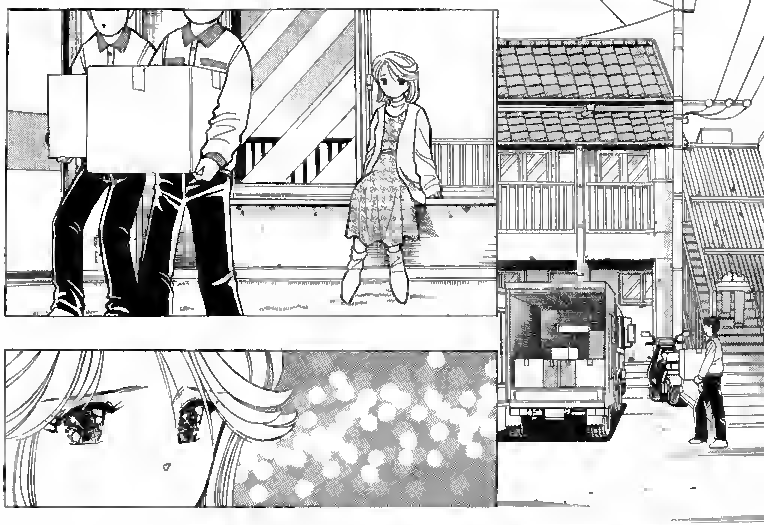
WHAT'S THE MATTER?
?
IT MOVED..
HE MOVED!!

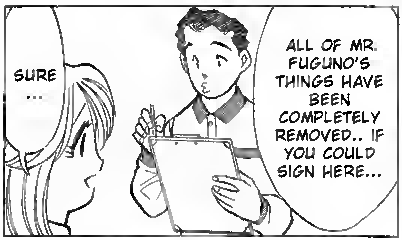
SFX: PUSHU (DOOR SHUTTING)
EH!?
JUST NOW, HE MOVED! THE BABY!!
THAT'S GREAT! THE BABY IS HEALTHY!

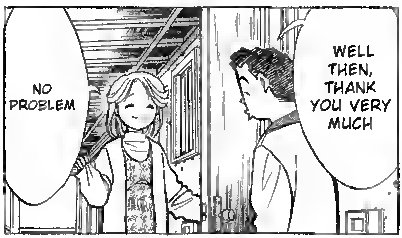
THANK YOU FOR EVERYTHING!
UTSUMI -SAN!!
Someday.. We'll see each other again... I'm sure of it!
UTSUMI -SAN!!

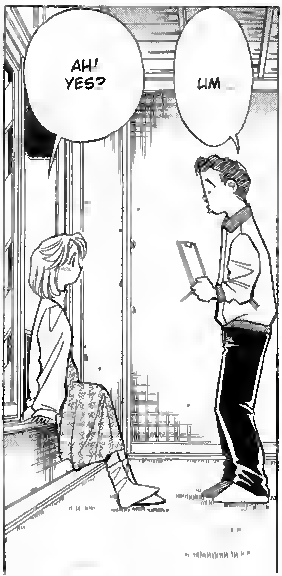

NAGISA DOLL STORY
Toward's Mama of Kamomeoka
EVERY MORNING YOU ARE GREETING ME, THIS PERSON MIGHT BE A GOOD PERSON
GOOD MORNING NAGISA-CHAN
BUT I HATE YOU AND YOU ARE MAMA'S (NAGISA) ENEMY
GFX PUSH
OUCH!
GFX CLONK!
MAMA... I WILL DO MY BEST
OWW

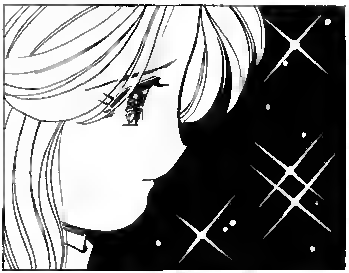
Chapter 86 Street

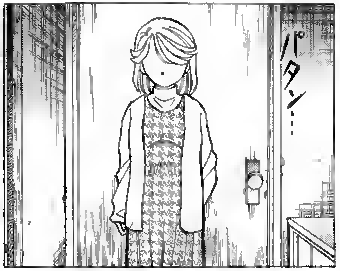



SURE ...
ALL OF MR. FUGUNO'S THINGS HAVE BEEN COMPLETELY REMOVED.. IF YOU COULD SIGN HERE...

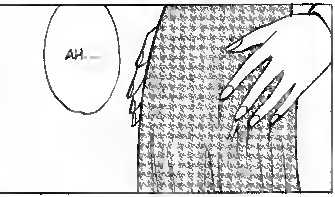

NO PROBLEM
WELL THEN, THANK YOU VERY MUCH

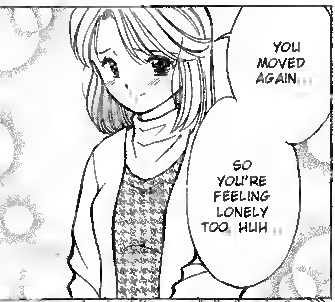

AH! YES?
UM

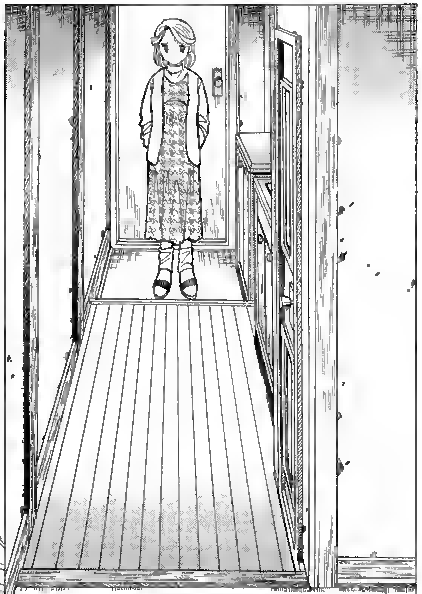




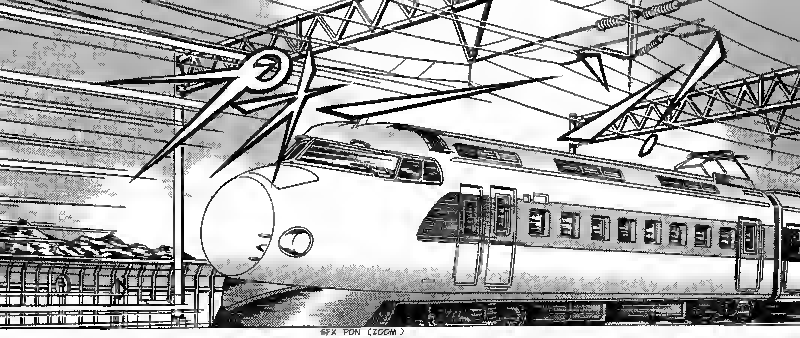
SFX: PATAN (CLOSE)

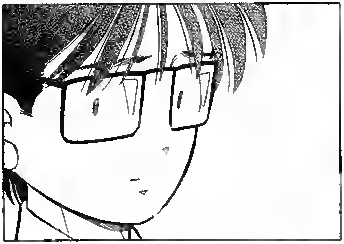


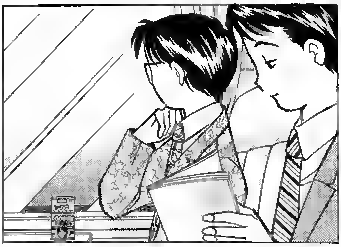


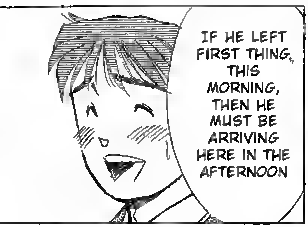


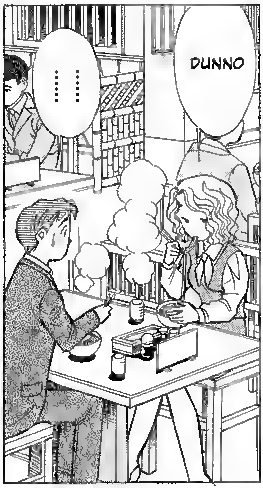
Even a kiss...
Didn't do it
Masuo -kun


WA' PON (ZOOM)

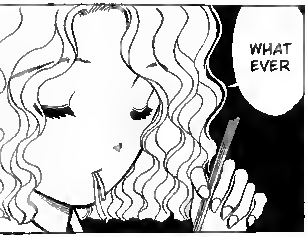




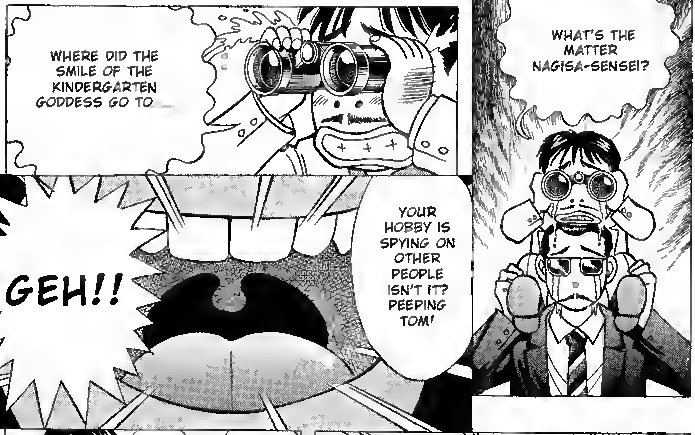

IF HE LEFT FIRST THING, THIS MORNING, THEN HE MUST BE ARRIVING HERE IN THE AFTERNOON

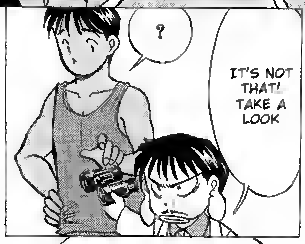

DUNNO
……

WHAT TIME WILL FUGUNO -SAN GET HERE?


WHAT EVER

SFX: CHAIRL (SLURP)
SFX: ZO (STEAM)
ちゅる…
ず…
SO HE'S GETTING... FIRED... AFTERALL?
HURRY UP AND EAT ALREADY
WHY DOES SHE LOOK SO LONELY...
幼稚園
つばめ幼稚園


WHERE DID THE SMILE OF THE KINDERGARTEN GODDESS GO TO...
WHAT'S THE MATTER NAGISA-SENSEI?
YOUR HOBBY IS SPYING ON OTHER PEOPLE ISN'T IT? PEEPING TOM!
GEH!!


?
IT'S NOT THAT! TAKE A LOOK

はっはっは!
YOU'LL BE WALKING THE PLANK IF YOU DON'T BEHAVE
YOU MISO BRAIN MUSCLE BRAT!!

SFX HAHAHA!

NAGISA-SENSEI, LOOK AT NAGISA-SENSEI!! SHE HASN'T BEEN SMILING RECENTLY, AND I'M GETTING WORRIED-
WHERE?

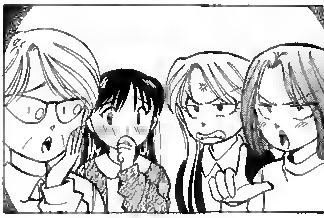
WHAT ARE YOU LOOKING AT, YOU IDIOT!?
IS THAT SO, YOU WERE LOOKING AT SETO-SENSEI PICKING HER NOSE...

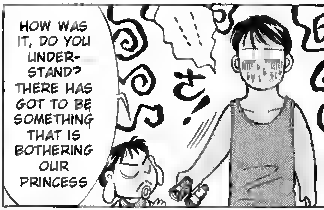
AH!!

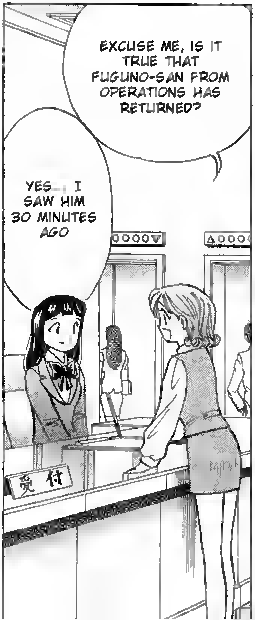
変態ー
警察
呼ぶわよ!
のぞき
やめねーと
ブッ殺すぞ!

RAG 1 HENTAI
RAG 2 WE'RE CALLING THE POLICE
RAG 3 IF YOU DON'T STOP PEEPING WE'LL KILL YOU

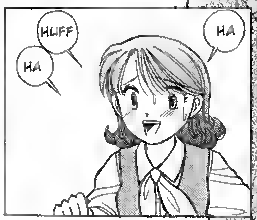
POOR NAGISA-SENSE!



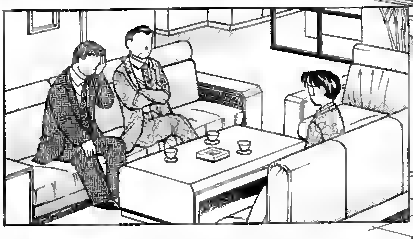

HOW WAS IT, DO YOU UNDER-STAND? THERE HAS GOT TO BE SOMETHING THAT IS BOTHERING OUR PRINCESS
さ!

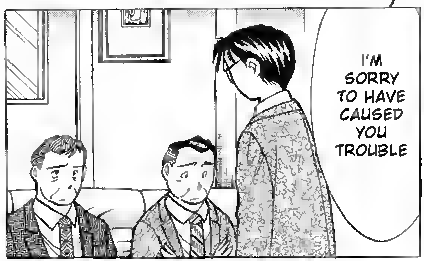

EXCUSE ME, IS IT TRUE THAT FUGUNO-SAN FROM OPERATIONS HAS RETURNED?
YES... I SAW HIM 30 MINUTES AGO
受付

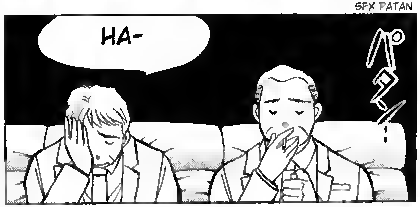
株式会社 海山

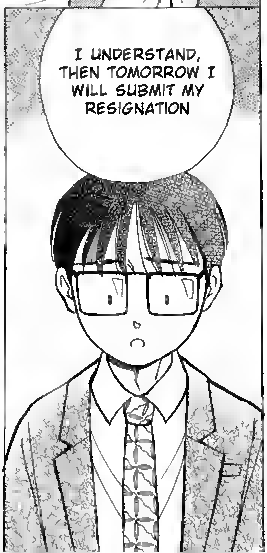

HUFF
HA
HA

He's back! Fuguno-san has returned!!




I'M SORRY TO HAVE CAUSED YOU TROUBLE


SFX TATAN
HA-


I UNDERSTAND, THEN TOMORROW I WILL SUBMIT MY RESIGNATION

THANK YOU!

OH...
AH, HAMAOKA -KUN
CHIEF!
FUGUNO... WON'T BE COMING HERE ANYMORE
WHERE IS FUGUNO -SAN?
EH!?
PLEASE ANSWER ME
PLEASE GET BACK TO WORK
UMM.. FUGUNO -SAN WASN'T FIRED, WAS HE?

CHIEF!!
COME ON- WELCOME! THE SALMON IS CHEAP, PLEASE TAKE A LOOK MA'AM!
HUH?
AAAH!! HEY HONEY!!
?
I'M HOME
UHOHOHO-!! ISN'T IT MASUO -CHAN!? YOU'RE ALIVE!
WELCOME BACK! IS YOUR OFFICIAL BUSINESS OVER WITH?
YEAH. HERE ARE SOME PRESENTS
EXCUSE ME, BUT, CAN I BORROW THE KEY TO THE ROOM?
OH- WAIT A MOMENT, MAME IS ON HER WAY BACK AND SHE HAS BECOME PRETTY

SFX: PETA. (MASUKI FALLING)
ペた…
SFX: DOCH (BAG DROPPING)
どさ…
SFX: STEP STEP STEP
カンカンカンカン…
So tired
SFX: GACHARI (DOOR KNOB TWISTING)
がちゃり…
スー
スー
スー

WHAT'S THE MATTER?
やきと
I WAS SURPRISED THAT YOU CALLED ME OUT SO SUDDENLY
IF YOU WON'T BE DRINKING SAKE, THERE ARE STILL THINGS WE CAN TALK ABOUT
ACTUALLY I WENT TO FUKUOKA THE OTHER DAY
EH!?
I WENT THERE AND MET THE PERSON WHO FUGUNO-KUN WAS LIVING WITH, I THINK SHE WAS CALLED UTSUMI
HEY..
THERE'S SOMETHING I WANT TO TELL YOU, BUT...

WOULD YOU LIKE MASUO-KUN IF HE DIDN'T CARE?
YOU SEE, BECOMING PREGNANT BY SOMEONE YOU DON'T EVEN LIKE, HAVING NO MONEY, HAVING NO SUPPORTIVE PARENTS OR FRIENDS, AND TO TOP IT OFF, GETTING KICKED OUT OF YOUR HOME...
MASUO-KUN WAS JUST LIVING WITH HER...
THIS UTSUMI PERSON IS NOT PREGNANT WITH MASUO-KUN'S CHILD
IN OTHER WORDS...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HE S, W HOW TROUBLED THAT GIRL WAS
IT'S JUST A STRANGE FRIENDSHIP BETWEEN A MAN AND A WOMAN
IT'S A BIT WEIRD, BUT THOSE TWO HAVE NO ROMANTIC RELATIONSHIP...

SAKA FATAN!
ガタン!
HEY, WAIT!!
YOU'RE SO RUDE! WHERE ARE YOU GOING!? I'M STILL TALKING TO YOU!!
I DON'T WANT TO HEAR THOSE STUPID THINGS!
WHO WOULD BELIEVE A MAN AND A WOMAN LIVING UNDER ONE ROOF WOULD HAVE NO RELATIONSHIP AT ALL!?
HA! THAT'S RIGHT
BUT YOU'RE WRONG, AREN'T YOU?
IF IT'S YOU, NAGISA .. WOULDN'T YOU BELIEVE THAT PERSON?

STOP! THAT'S ENOUGH!
IN ONE WEEK HE MOVED ALL THE EQUIPMENT AND MACHINERY OF ONE BUILDING ALL BY HIMSELF
IF HE DID THAT, HE WOULD BE ABLE TO SELL THEM
YOU SEE, MASUO-KUN DID SOME RECKLESS WORK BECAUSE HE WANTED TO COME BACK TO YOU
PLEASE LISTEN WHEN I'M TRYING TO TALK TO YOU!!
HE FAILED
HE DID IT, WITH ALL HIS HEART IN HOPE TO SEE YOU BUT HE COULDN'T DO IT..

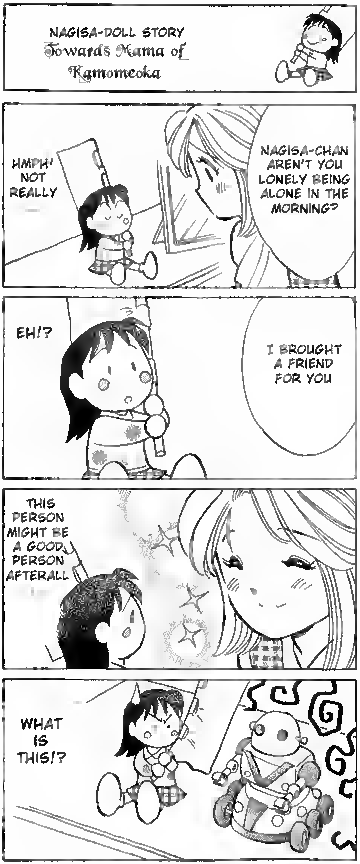
MASUO-KUN WILL PROBABLY BE TERMINATED FROM OUR COMPANY
フラ
SFX FURA

HE'S A STUPID GUY, THAT WOULD GO SO FAR FOR YOU
IF YOU WOULD NOT BELIEVE HIM, THEN EVERY-THING HE HAS DONE WOULD HAVE BEEN USELESS
I DIDN'T SAY THIS BECAUSE I WANTED TO, BUT..
MASUO-KUN CAME BACK TODAY
WILL YOU GO SEE HIM?

SFX: DASH
Geez... what a troublesome couple...
NO MATTER WHAT, NO MATTER HOW FAR
Fuguno -san ...
YOU'RE THE PERSON THAT I LOVE
FOR ONLY THAT... PLEASE BELIEVE IN ME
I'm so sorry!
SFX: DASH-DASH-

BECOMING SATORU -KUN'S MAMA
PUMPKIN
FU...
How am I going to face him...
I'm so stupid
How am I going ta face him and say this?

I was the one who
Betrayed him!
SFX: ZZZ
UH...
UHH
UGGH
ZZZ-
ZZZ-


NAGISA-DOLL STORY
Toward's Mama of Kamomeoka
HMPH! NOT REALLY
NAGISA-CHAN AREN'T YOU LONELY BEING ALONE IN THE MORNING?
EH!?
I BROUGHT A FRIEND FOR YOU
THIS PERSON MIGHT BE A GOOD PERSON AFTERALL
WHAT IS THIS!?
NAGISA-DOLL STORY
Toward's Mama of Kamomeoka
I WON'T BE NEEDING YOU SOON!
GOOD MORNING
YOU'RE ALWAYS SPEAKING WITH THAT UTSUMI WOMAN IT'S GETTING FRUSTRATING
WHAT DO YOU THINK OF MAMA, DO YOU REALLY LOVE HER?
NO — COULD HE ACTUALLY LIKE ME MORE THAN MAMA?
NAGISA-SAN

CHAPTER
87
WELCOME
BACK

SENSEI, LET'S DO TRAIN MAKE-BELIEVE!
GOOD MORNING EVERY-ONE.
NAGISA SENSEI!
Good Morning
s e n s e i
BE SURE TO TAKE YOUR BACKPACKS INSIDE, OKAY?
Eh !?
WE CAN'T, JUST WAIT ...
LET'S DO TRAIN MAKE BE-LIEVE!
OK, RIGHT AWAY!
RIGHT AWAY!
NAGISA-SENSEI! HURRY!
LET'S DO TRAIN MAKE-BELIEVE, LET'S DO TRAIN MAKE-BELIEVE!

SFX-GYU!!
SFX-boka!
NO !!
DON'T TOUCH MY MAMA !!
Let's Play!
SATORU-KUN!!
MAMA ?

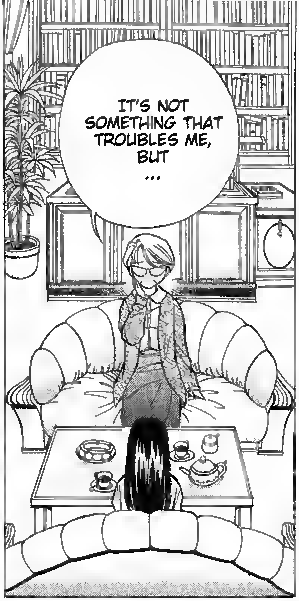
DON'T TOUCH MY MAMA !!

SAYING SOMETHING LIKE THAT.
IT'S SURP RISING ...

... I'M SORRY.

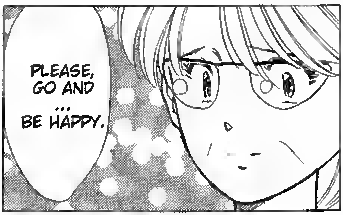
幼稚園

IS THAT SO …
IS THAT …
BUT …


IT'S NOT SOMETHING THAT TROUBLES ME, BUT …

DON'T WORRY! YOU DON'T NEED TO EXPLAIN ANYTHING, SINCE IT'S SOMETHING YOU DECIDED FOR YOURSELF, RIGHT ?
……

… YES …


PLEASE, GO AND … BE HAPPY.

SHIOZAKI -SENSEI.
PLEASE EXCUSE ME.

WHAT ABOUT FUGUNO-SAN, HAVE YOU TOLD HIM ABOUT THIS?
... NO ...
sfx-gacha
ガチャ・・・
AH! SHE'S COMING!
EH!?
KAYO!
SPITEFUL WOMAN!
WHAT ABOUT MASUO-KUN?

株式会社 海山
STOP IT !!
YOU LED HIM ON, KNOWING HOW HE FELT ABOUT YOU. ISN'T THAT WRONG!?
FUNAKOSHI- HAVE YOU SEEN THE DEPARTMENT CHIEF OR THE SECTION CHIEF?
THE DEPARTMENT CHIEF IS OUT RIGHT NOW AND I SAW THE SECTION CHIEF ENTER THE FEMALE DRESSING ROOM JUST NOW ...
Sign-Ladies dressing room
Why is he in a place like that?
Female dressing room !?
HN?
AH-!! FUGUNO-SAN WHAT ARE YOU DOING!!
sfx-gacha

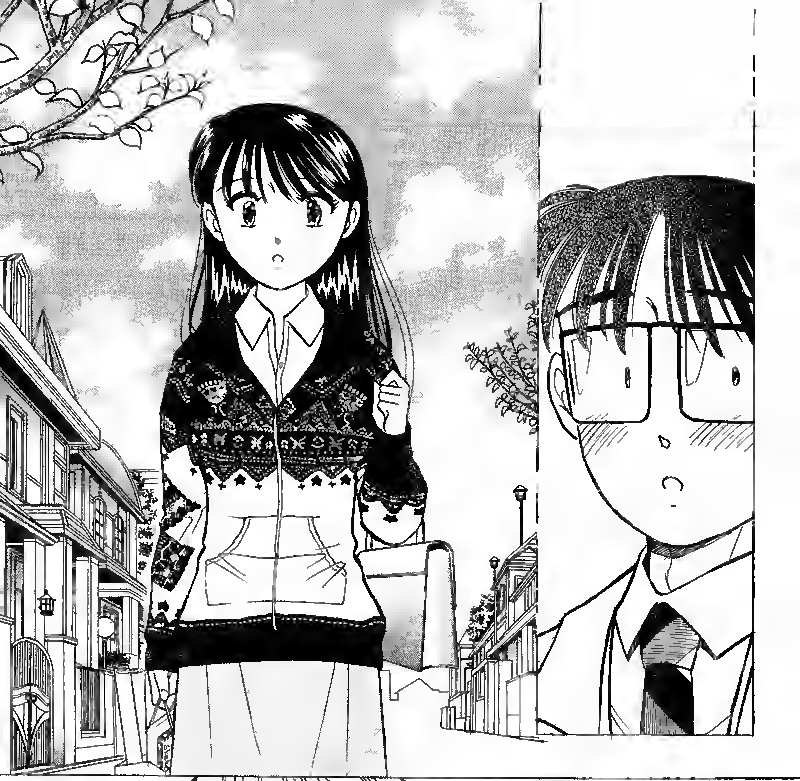
GEH!
AH. AH. AH.
CLOSE IT.
PLEASE HURRY AND CLOSE THE DOOR!!
sfx-dododo
JUST LIKE HIRASHIMA TAROU, RIGHT?
WHY DIDN'T YOU TELL ME?
SH SH SHE'S THE NEW SECTION CHIEF SHE ARRIVED HERE A MONTH AGO AS PART OF A RESTRUCTURING PROCESS SHE'S A SUPER ELITE WHO GRADUATED FROM A FIRST RATE UNIVERSITY AT THE YOUNG AGE OF 28.
WHO? WHO IS THAT PERSON !!

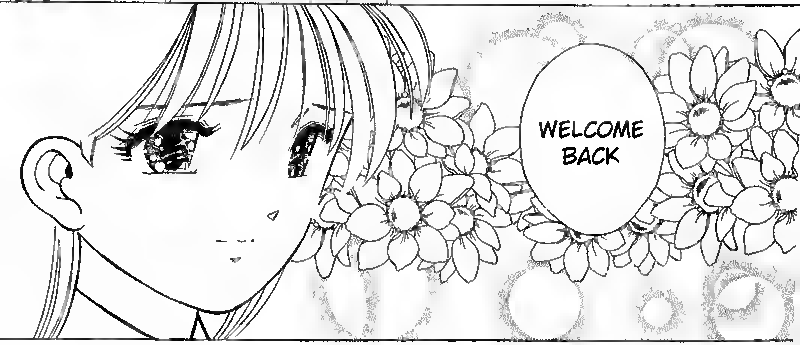
EH !?
AH.. YES!! A..UM I'M FUGUNO MASUO FROM OPERATIONS HANDING IN MY RESIGNATION!
WHAT DO YOU NEED FROM ME?
IS THAT SO ..
.....
ペコペコ
THEY'RE REALLY WELL PROPORTIONED
I'M ..I'M SORRY, I DON'T KNOW WHAT TO SAY..
WELL, AS IS YES ...
ペコ
ぱし!
HAMAO KA-KUN
FUGUNO-SAN !!
IT HAS BEEN FORMERLY ACCEPTED, SO GET OUT OF HERE!
Y ... YES
ARE YOU RESIGNING FROM THE COMPANY?

IF YOU UNDERSTAND, GRAB YOUR THINGS AND GET OUT.
.....
YOU'RE ANNOYING, WHO ARE YOU?
YOU CAN'T!! WHY DID HE GET FIRED!? EVERYTHING WAS MY FATHER'S FAULT!!
YEAH ...
NO MATTER WHERE IT HAPPENED, THERE WAS TROUBLE THAT RESULTED IN A BIG LOSS FOR THE COMPANY, WHICH WAS CAUSED BY HIS IRRESPONSIBILITY. I HAVE NO TOLERANCE FOR THOSE KIND OF SUBORDINATES.
FIRED FROM THE COMPANY, BEING HATED BY HAMAOKA-CHAN.
sfx-ku
WHAT HAPPENED IN KYUUSHUU?
WHAT YOU UNFAITHFUL COWARD!
sfx-ki
SEE YOU ... HAMAOKA-KUN.

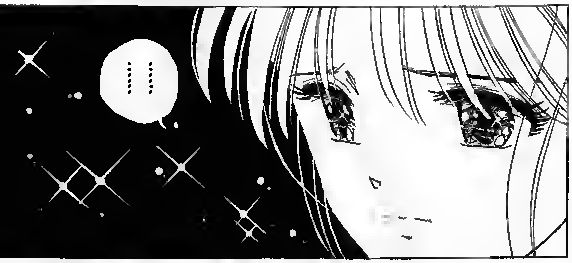
株式会社 海山
I'm saying goodbye to this company huh
AH !!
Nagisa is
Getting married huh
つばめ幼稚園
MASUO-KUN, MASUO-KUN IS COMING !!

MASUO-KUN !!
sfx-uaaaahh
AH ... HELLO IT'S BEEN ALONG TIME.
YOU'RE BACK!? WELCOME BACK!!
sfx-dododo
AH! SHE'S BACK!
I've missed you
RIGHT NOW NAGISA IS BUYING SOME MATERIALS.
IS THAT SO ...




WELCOME BACK

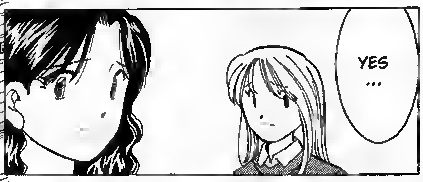
YESTERDAY ... I CAME BACK FROM FUKUOKA.
NAGISA-SAN I
RESIGNED FROM THE COMPANY TODAY.
RE-SIGNED !!
YOU RESIGNED FROM THE COMPANY!? COULD IT BE ... FIRED?
NO YOU DON'T UNDER-STAND-
ACTUALLY ... I GOT A CALL FROM ANOTHER COMPANY.
I MET THE PRESIDENT OF SUMISEI AWHILE BACK .. SO
SUMISEI, YOU MEAN THE SUMISEI GROUP !?
WHAT A LUCKY BREAK! INCREDIBLE! INCREDIBLE!
AND THEN YOU RUSHED BACK HERE?


……

UM …
NAGISA-SAN, ARE YOU FREE TONIGHT?
IF IT'S ALRIGHT, LET'S HAVE DINNER TOGETHER.

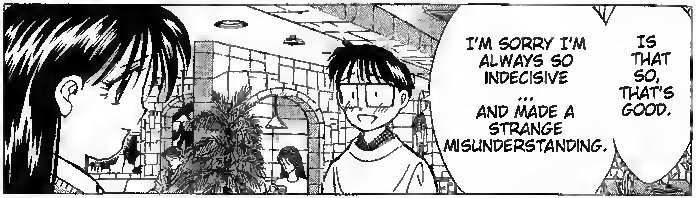
PLEASE EXCUSE ME.
WELL SEE YOU LATER.

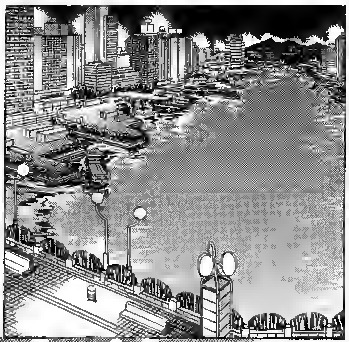
YEAH …
WELL …


YES …

I ALSO …
HAVE SOMETHING IMPORTANT TO SAY.

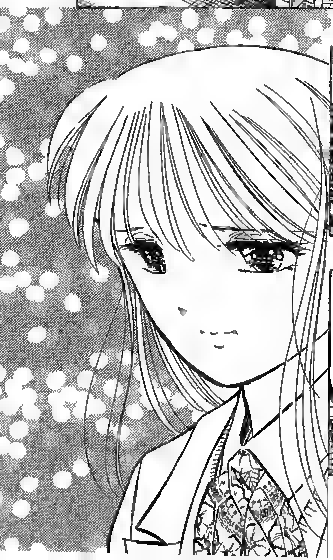
A LOT OF THINGS HAPPENED TO ME IN FUKUOKA..
I MET A LOT OF PEOPLE AND HAD A GREAT TIME.
IS THAT SO.
UM ... DID ISOBE-SAN TELL YOU ABOUT UTSUMI-SAN?


I'M SORRY I'M ALWAYS SO INDECISIVE ... AND MADE A STRANGE MISUNDERSTANDING.
IS THAT SO. THAT'S GOOD.

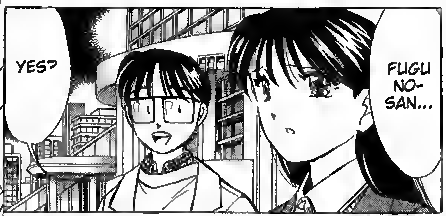


UHN ... THAT'S NOT IT.

WHAT'S THE MATTER? YOU'RE NOT LIVELY, ARE YOU FEELING SICK?



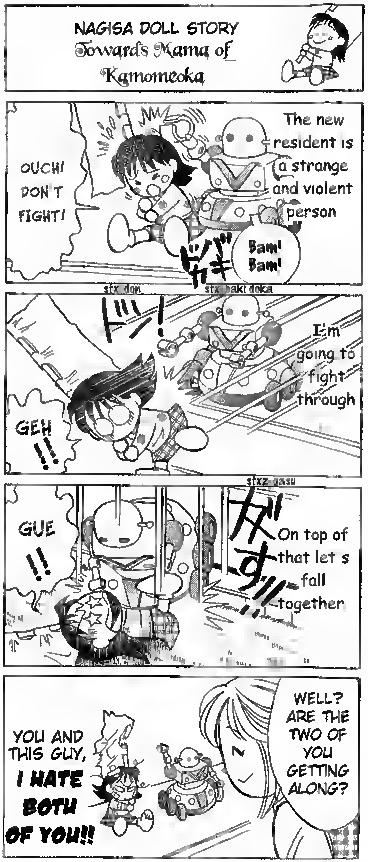
THE NIGHT SCENERY AT THE SEASIDE IS DEFINITELY GOOD-


YES?
FUGU NO- SAN...

I... AGREED TO GET MARRIED...
I'M SORRY...
I'M SORRY.
MAR... RIED...?
TO MINATO -SAN, WHO I KNEW BACK IN COLLEGE. IT WAS DECIDED THE OTHER DAY.

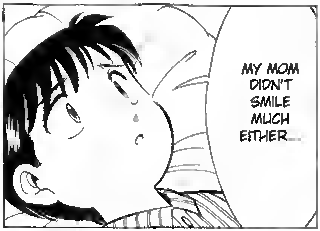
sfx-he-

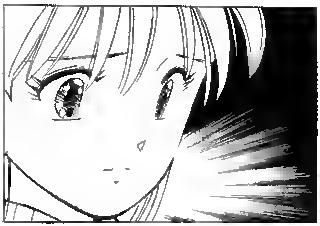
NAGISA-SENSEI !!
YO !
DID YOU MAKE LUNCH? I WANT CURRY RICE! CURRY RICE IS NICE!
SATORU-KUN!
I'm sorry
I'm not good after all
Utsumi -san.


NAGISA DOLL STORY
Toward's Mama of
Kamomeoka
OUCH! DON'T FIGHT!
The new resident is a strange and violent person
Bam! Bam!
stx_don
stx_baki doka
I'm going to fight through
GEH!!!
stxz_gasu
GUE!!
On top of that let's fall together
YOU AND THIS GUY, I HATE BOTH OF YOU!!
WELL? ARE THE TWO OF YOU GETTING ALONG?

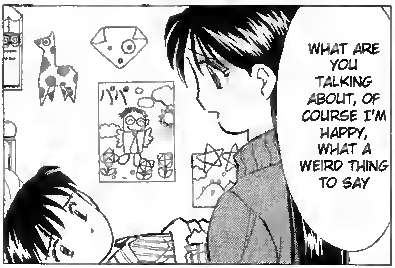
第88話 幸せのカテゴリー

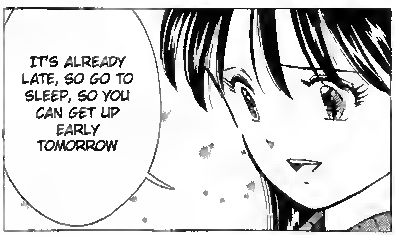
SENSEI
HM?
COME NOW... GO TO SLEEP ALREADY
ジャー
WILL YOU COME AND MAKE DINNER AGAIN?
YEAH ..
DO YOU LIKE HIM?
YEAH, I LIKE HIM...
SENSEI, DO YOU LIKE MY DAD?


MY MOM DIDN'T SMILE MUCH EITHER...



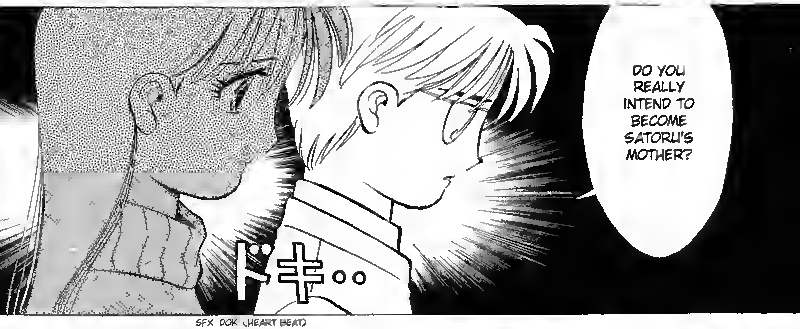
IF YOU LIKE HIM, WHY ARE YOU NOT SMILING?


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, OF COURSE I'M HAPPY, WHAT A WEIRD THING TO SAY

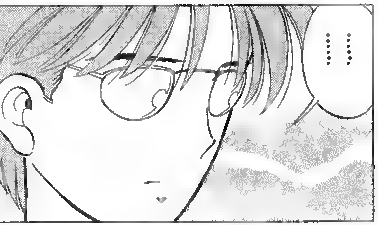

IT'S ALREADY LATE, SO GO TO SLEEP, SO YOU CAN GET UP EARLY TOMORROW

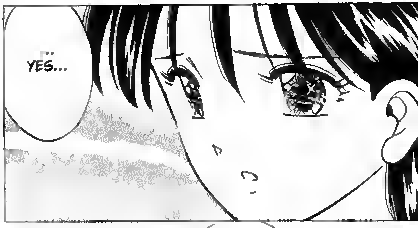
SENSEI, ARE YOU NOT HAVING FUN?

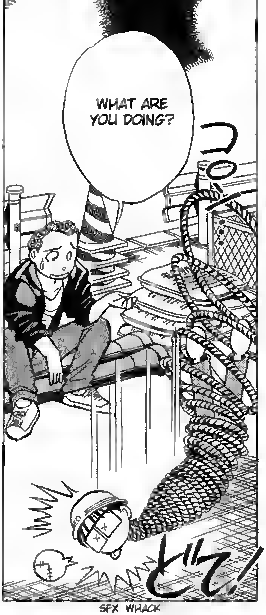
EFX. BLINK
パタン…
SLEEP TIGHT
GOOD NIGHT
YEAH...
IT'S OK, I'M ALMOST DONE
I'LL DO THIS
YUP
THANK YOU, IS SATORU ALREADY ASLEEP?
YEAH?
NAGISA

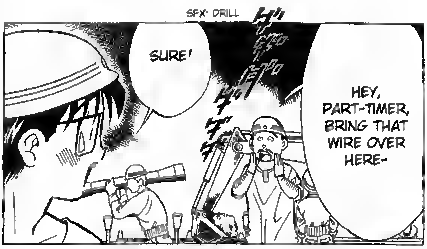


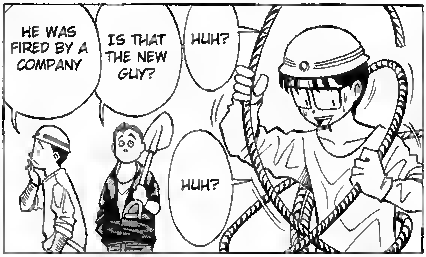
SFX DOK (HEART BEAT)

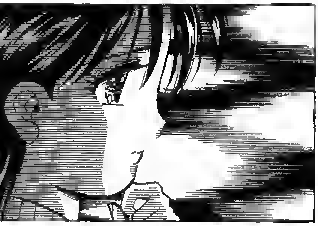


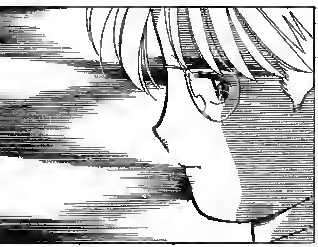


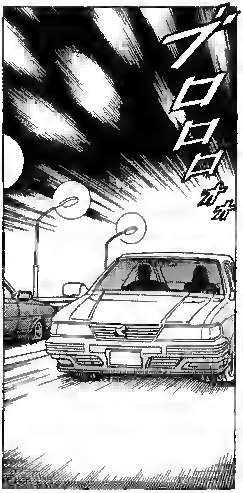

WHAT ARE YOU DOING?
SFX: WHACK

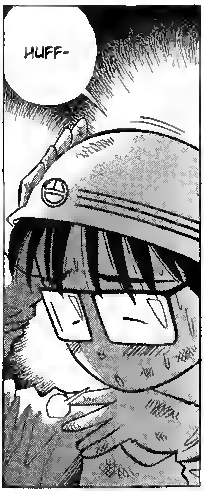

SFX: DRILL
SURE!
HEY, PART-TIMER, BRING THAT WIRE OVER HERE-


HE WAS FIRED BY A COMPANY
IS THAT THE NEW GUY?
HUH?
HUH?



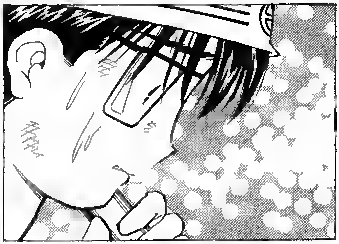


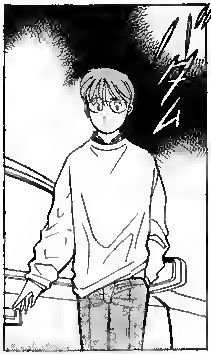

ブロロロ


HUFF-

Fuguno-san!!
AD
MINATO-SAN!! STOP! PLEASE STOP THE CAR!!
SFX: DASH!!

SFX: HEAVY MACHINERY (?) NOISE: ZUGAGAGAGA





UWAAAA!
HEY WHAT'S THE MATTER?
WHAT ARE YOU DOING?
I'M SORRY..
HAVE YOU SEEN ENOUGH?
YES

How lonely
SFX: SILENCE
SFX: SILENCE (SIGH-AD
UH
ULUGH.
I want to see Utsumi -san
DON'T CRY- THIS IS WHY YOU ARE DISLIKED- WHINY MAN-

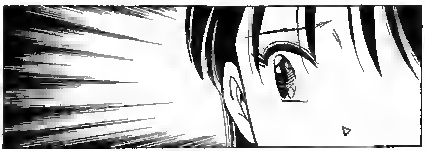
GEEZ- YOU HAVEN'T IMPROVED AT ALL
WHAT DID YOU COME BACK HERE FOR?
WHAT'S WITH THE FACE, WHO DID YOU THINK IT WAS? AH- WERE YOU THINKING OF THE ONE YOU WERE LIVING WITH IN HAKATA?
DON'T YOU THINK THAT UTSUMI PERSON WOULD FIND A NEW GUY TO LIVE WITH?
Y YOU'RE WRONG, WHAT'S THE MATTER, SUDDENLY SHOWING UP
WELL, I WAS WORRIED THAT YOU WOULD COMMIT SUICIDE, SO I CAME HERE
WANNA DRINK SOME BEER? I BOUGHT SOME
I WOULDN'T COMMIT SUICIDE JUST BECAUSE I GOT FIRED

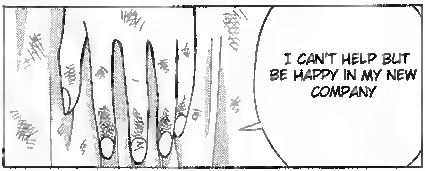
プシュ!
I HEARD FROM THE YOUNG MASTER IN THE PUB THAT NAGISA WAS GETTING MARRIED
KUJIRA-SAN AND THE OTHERS HOW ARE THEY?
EVEN I DIDN'T EXPECT SUCH A THING
AT DEATH'S DOOR
DON'T! DON'T GIVE IN YOUNG MASTER!!
NAGISA-SENSEI CALLING BEYOND THE RIVER STYX
KATSUKA
ゼヒゼヒ
ひゅおおお…

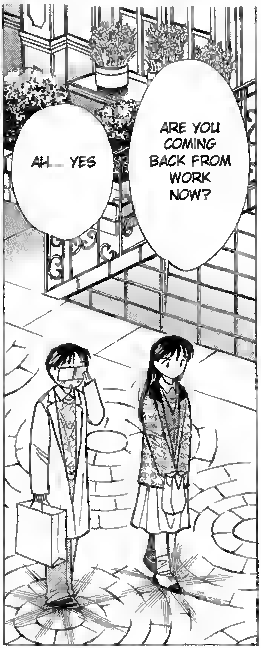
GIVING UP ON NAGISA?
WHAT ABOUT YOU?
WELL... THAT'S TRUE
THAT'S THE ONLY THING I CAN DO, ISN'T IT? SHE'S BEEN TAKEN AWAY, SHE'S SOMEONE ELSE'S....
IS IT HAPPINESS?
I WANT HAPPINESS FOR NAGISA-SAN, AND IF SHE'S HAPPY...
I WONDER... IF SHE REALLY IS HAPPY? NAGISA...

Doing this everyday, I wonder what's going to happen...
There's not much meaning... Having this job, living on this street...
ヨタヨタ...
HAA-
NAGISA SAN!!

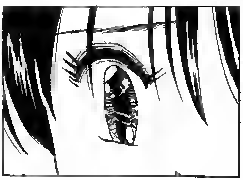
EH!? AH!! O..OH NO- I DON'T HAVE A TIE, RIGHT? I GUESS I FORGOT IT! I'LL HAVE TO REMEMBER ONE TOMORROW

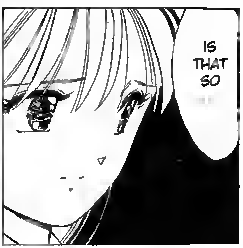



I CAN'T HELP BUT BE HAPPY IN MY NEW COMPANY


ARE YOU COMING BACK FROM WORK NOW?
AH... YES

HAVE YOU DECIDED ON A DATE YET?
NO!! THAT'S... IT'S STILL TOO FAR AWAY



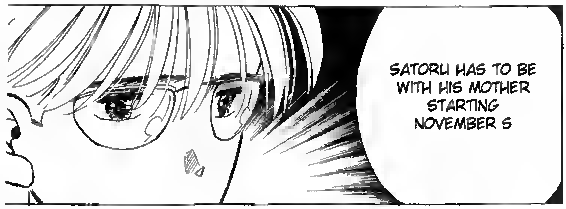

IS THAT SO

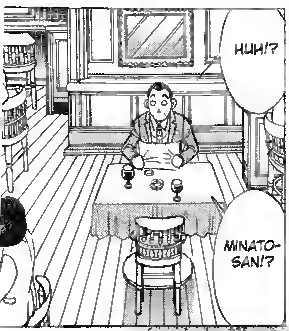
AH . IS THAT SO, I'M SORRY, I MUST HAVE HEARD ABOUT IT TOO EARLY
YOUR FIANCEE... HE HAS A CHILD RIGHT? IT MUST BE KIND OF HARD...
BUT, DON'T WORRY... IF IT'S YOU, YOU'LL DEFINITELY BECOME JAPAN'S NUMBER 1 MOTHER...
I'M SORRY I... I'LL HAVE TO EXCUSE MYSELF
OH... OK..Y...
NAGISA -SAN!

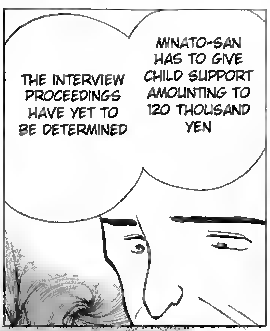
ARE YOU HAPPY?
ARE YOU.... HAPPY?
PLEASE DON'T WORRY ABOUT ME
JUST BE HAPPY

Goodbye Nagisa -san....
.....
Goodbye....

UGH..
UH...
SFX: SLAM
SFX: DASH
タンタンタン
Refrain
THE RESULTS OF THE CHILD CUSTODY CASE HAS BEEN DECIDED....
わあああああ
SFX: CRYING CHILD
IT IS UNFORTUNATE... I'M REALLY SORRY
HUH..! WE LOST?!
YES..
MY WIFE HAS NO INTENTION OF LETTING ME SEE MY SATORU! WHAT SATORU WANTS ARE BOTH HIS PARENTS!

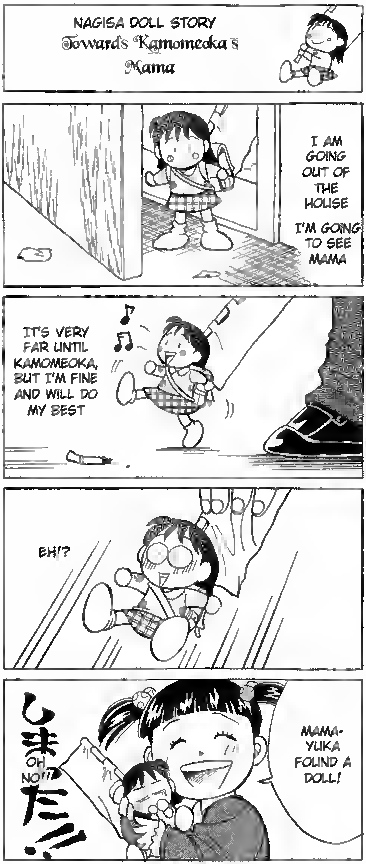

SATORU HAS TO BE WITH HIS MOTHER STARTING NOVEMBER 6


HUH!?
MINATO-SAN!?


THE INTERVIEW PROCEEDINGS HAVE YET TO BE DETERMINED
MINATO-SAN HAS TO GIVE CHILD SUPPORT AMOUNTING TO 120 THOUSAND YEN

HOWEVER, THE MOTHER HAS BEEN GIVEN CUSTODY

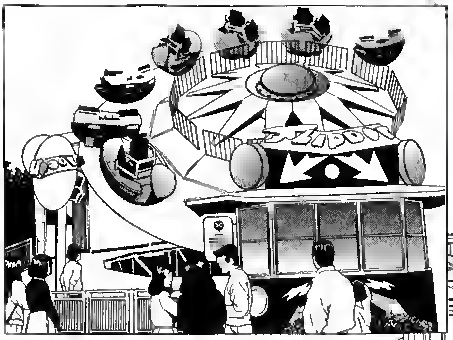
OPEN
Satoru...

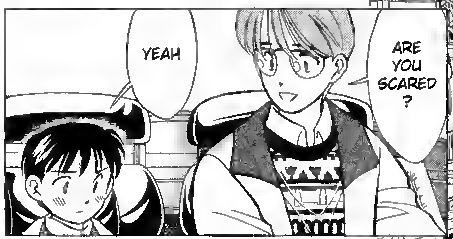

NAGISA DOLL STORY
Towards Kamomeoka's Mama
I AM GOING OUT OF THE HOUSE
I'M GOING TO SEE MAMA
IT'S VERY FAR UNTIL KAMOMEOKA, BUT I'M FINE AND WILL DO MY BEST
EH!?
しまった!!
OH, NO!!!
MAMA-YUIKA FOUND A DOLL!

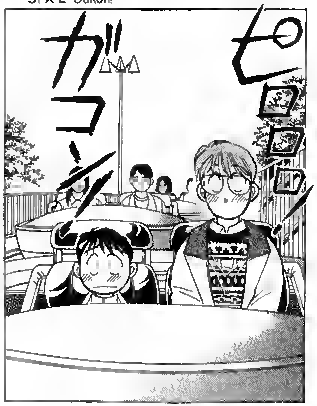
Chapter 89
Graduation Certificate

SFX bo-
ボー…
I AGREED TO MARRY MINATO-SAN
SFX do !!
Nagisa-san

SFX KI
COME ON- GET IT ALL OUT ♡ TAKE ALL OF TOUA'S BAGGAGE!
HEY YOU!! WHAT ARE YOU DOING HERE EVERYDAY!? YOU'RE AN EYESORE, OUTSIDERS ARE NOT ALLOWED HERE!
QUICKLY QUICKLY! HURRY UP WITH YOUR WORK!!
TSK! MISS PREGNANT, I DON'T CARE IF THE BABY IN YOUR BELLY GETS HURT- GEEZ!

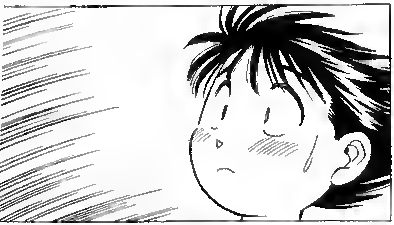

FLYING PIRATES

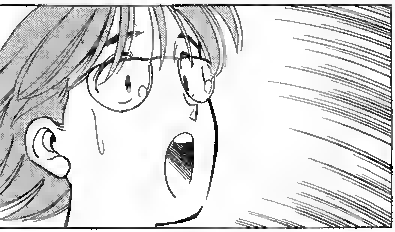

YEAH
ARE YOU SCARED ?

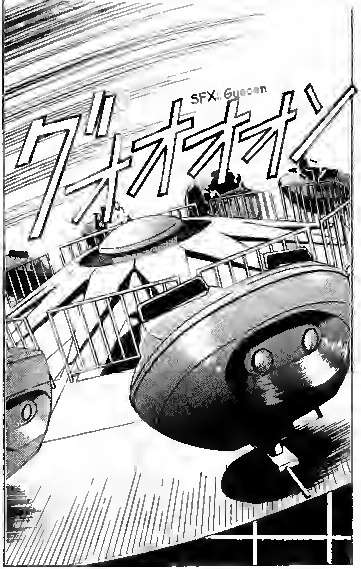

SFX 2 Gakon!
SFX 1 Pirororo!
ガコン!
ピロロ

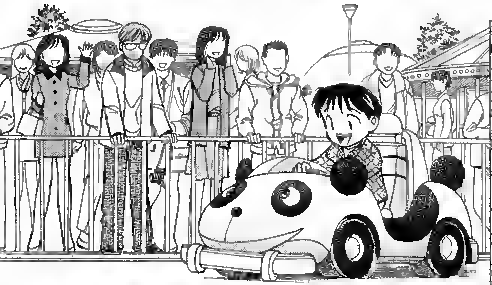
IT'S ALRIGHT

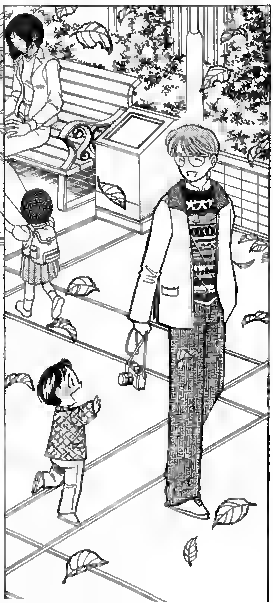
IF YOU WANT TO STOP, NOW IS THE TIME .

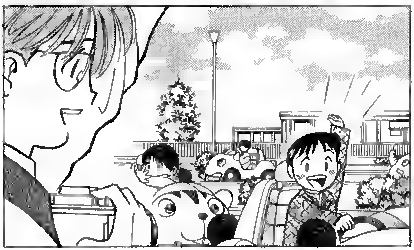





SFX: Gugoon
ウォオオン

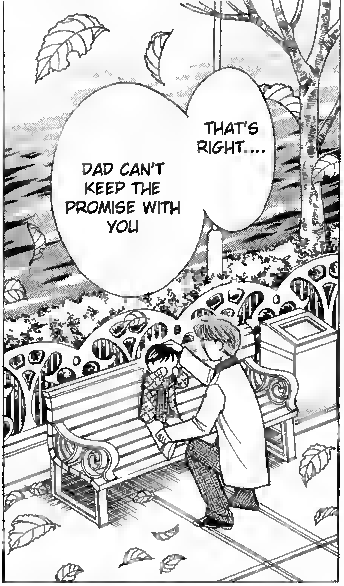






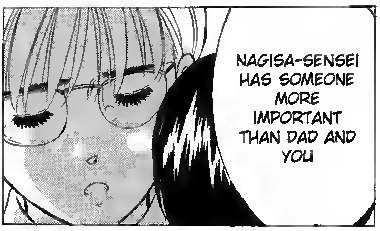
SFX Gashal
カシャ!
THE COURT PROCEEDINGS... THEY'RE REALLY COMPLICATED....
WE WENT THERE TO DISCUSS...
WHETHER YOU WOULD BE HAPPIER LIVING WITH YOUR PAPA OR YOUR MAMA..
AND THEN THE COURT PEOPLE SAID THAT YOU WILL BE HAPPIER LIVING WITH MAMA...
CAN'T I SEE YOU ANYMORE?
YOU WILL, EVEN IF I CAN'T BE WITH YOU ALL THE TIME, DAD WILL DO ANYTHING TO COME SEE YOU

SINCE YOUR MOTHER IS BUSY WITH WORK EVERYDAY, SHE CAN'T ALWAYS BE WITH YOU, BUT GRANDPA AND GRANDMA WILL BE WITH YOU
DO YOU LIKE GRANDPA AND GRANDMA?
DAD, DO YOU HATE ME?
SATORU
EVEN THOUGH NAGISA-SENSEI SAID THAT...
DIDN'T YOU PROMISE TO BE WITH ME ALWAYS?


THAT'S RIGHT....
DAD CAN'T KEEP THE PROMISE WITH YOU

I'M SORRY...

SFX Gyu
ギュ…!


NAGISA-SENSEI HAS SOMEONE MORE IMPORTANT THAN DAD AND YOU

NAGISA-SENSEI IS UNABLE TO SMILE BECAUSE SHE HASN'T BEEN SEEING THAT PERSON

YOU HAVE TO LET SENSEI GO BACK TO THAT PERSON

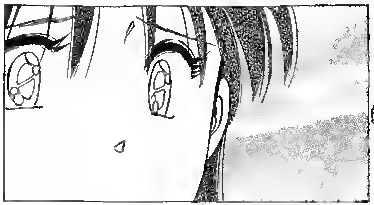
DO YOU WANT TO SEE YOUR SENSEI'S LAUGHTER?
YOUR DAD IS NO USE....
YOU HAVE TO LET NAGISA-SENSEI GO BACK TO THAT PERSON....
DO YOU UNDER-STAND?
YOU HAVE YOUR PAPA AND MAMA
GOOD BOY...
ALTHOUGH WE CAN'T LIVE TOGETHER, WHEN YOU'RE LONELY OR IN TROUBLE, YOU CAN CONTACT PAPA

DAD LOVES YOU

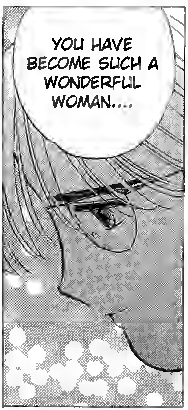
MINATO -SAN...
YOU REALLY ARE SKILLFUL WITH YOUR HANDS
SORRY FOR STARTLING YOU
THERE IS SOMETHING I NEED TO DISCUSS WITH ENCHOU -SENSEI
ドキッ!
SFX Doki!
WITH ENCHOU -SENSEI?
SATORU.... WILL BE LIVING WITH HIS MOTHER

NOW SHE COMES ALONG AND TAKES AWAY THE CHILD
MY WIFE LEFT ME BECAUSE SATORU WAS IN HER WAY
HOW IRONIC ...
IT WAS A DECISION FROM THE COURT...
I LOST...
BUT AS FOR NOW... IT CAN'T BE HELPED.. IT'S JUST LONELY LOSING SATORU
SATORU IS STILL SMALL, BUT...
TO ME, HE... IS AN INSEPARABLE PARTNER

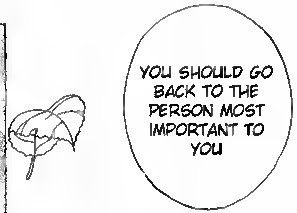
SATORU AND I CHANGED WHEN WE MET YOU...
YOU TAUGHT SATORU HOW TO BE OBEDIENT AGAIN, AND ME HOW TO LOVE SATORU...
THANK YOU. .
YOU HAVE MY GRATITUDE
NAGISA

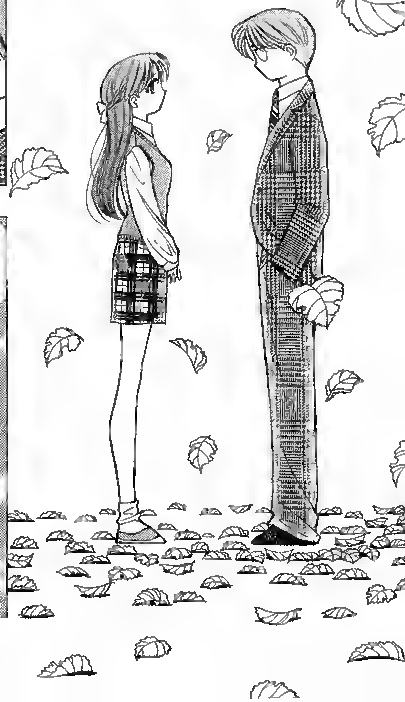


THERE IS NO NEED FOR YOU TO BECOME SATORU'S MOTHER


YOU HAVE BECOME SUCH A WONDERFUL WOMAN....

NAGISA ...


YOU SHOULD GO BACK TO THE PERSON MOST IMPORTANT TO YOU

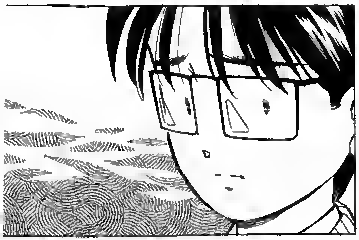


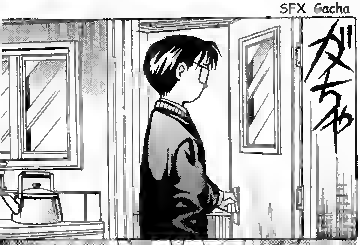
IT WAS GREAT MEETING YOU AGAIN...
BE HAPPY

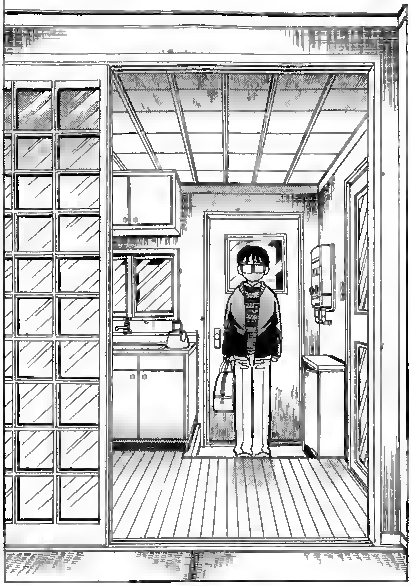
Minato -san
SHIOZAKI -SENSEI
A LETTER... FROM SATORU -KUN
Text Nagisa-sensei Thank you very much Minato Satoru

WHAT A REALLY NICE SMILE, ISN'T IT? THIS IS SATORU-KUN'S WISH
THAT BOY HAS ALWAYS BEEN BOTHERED BY YOU NOT SMILING
SFX poto poto
THIS IS A GRADUATION CERTIFICATE OF A FIRST LOVE...

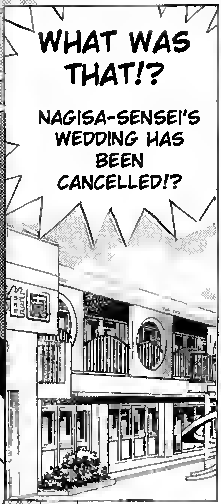
UH...
UH...
UH...
CRY....CRY AND CRY, AND THEN SHOW US YOUR BRIGHT SMILE AGAIN
Nagisa.
わあああああ
SFX
Waaaaaa




SFX Gacha
ガチャ

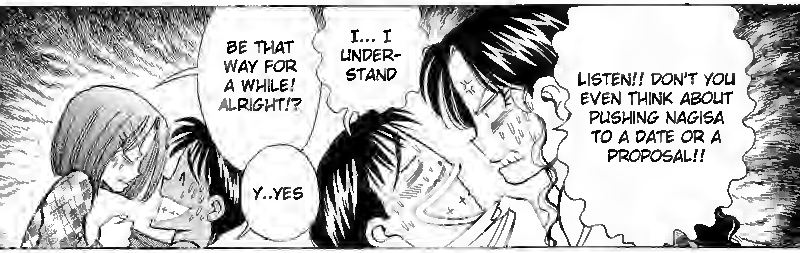


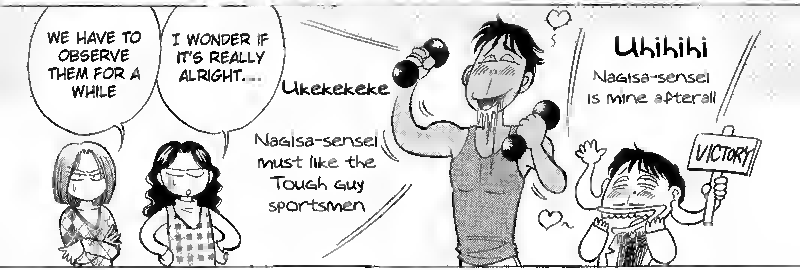
REALLY!? ARE YOU NOT MISTAKEN!?

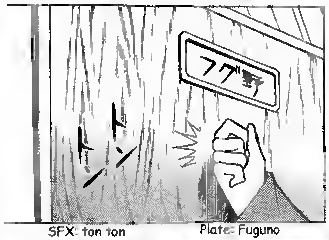

WHAT WAS THAT!?
NAGISA-SENSEI'S WEDDING HAS BEEN CANCELLED!?

SFX Patan
パタン

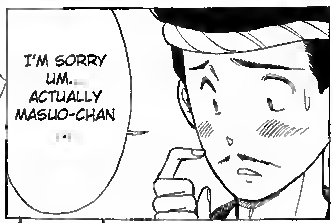
わあー!!
SFX Waa-!!
ADRIAN!!
Geez... What a simpled celled bunch!!
THERE IS NO MISTAKE, JUST NOW, THE TWO OF THEM HAD A DEEP TALK


BE THAT WAY FOR A WHILE! ALRIGHT!?
Y..YES
I... I UNDER-STAND
LISTEN!! DON'T YOU EVEN THINK ABOUT PUSHING NAGISA TO A DATE OR A PROPOSAL!!


WE HAVE TO OBSERVE THEM FOR A WHILE
I WONDER IF IT'S REALLY ALRIGHT...
Ukekekeke
Nagisa-sensei must like the Tough guy sportsmen
Uhihihi
Nagisa-sensei is mine afterall
VICTORY



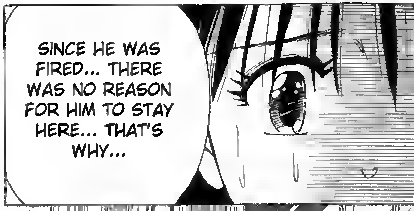
SFX: ton ton　　Plate: Fuguno

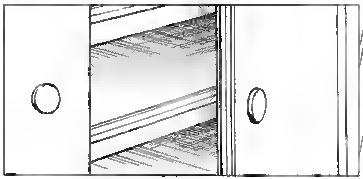


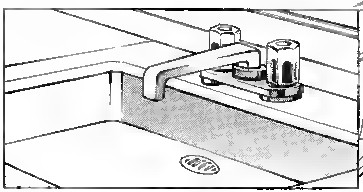
ガちゃ

SFX: Gachal

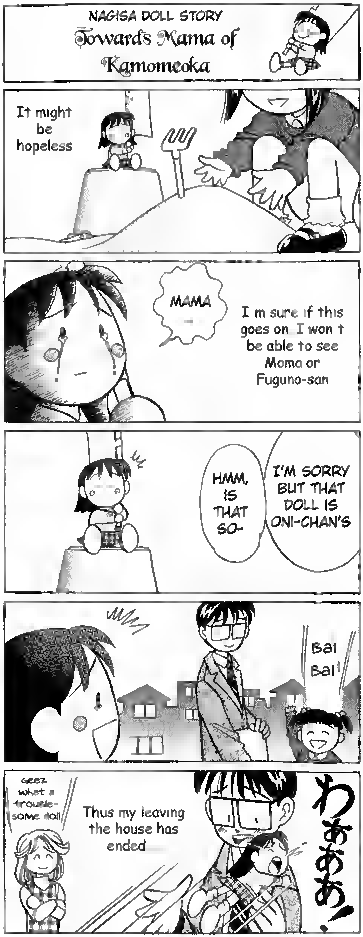
I... TRIED STOPPING HIM, BUT...


SINCE HE WAS FIRED... THERE WAS NO REASON FOR HIM TO STAY HERE... THAT'S WHY...





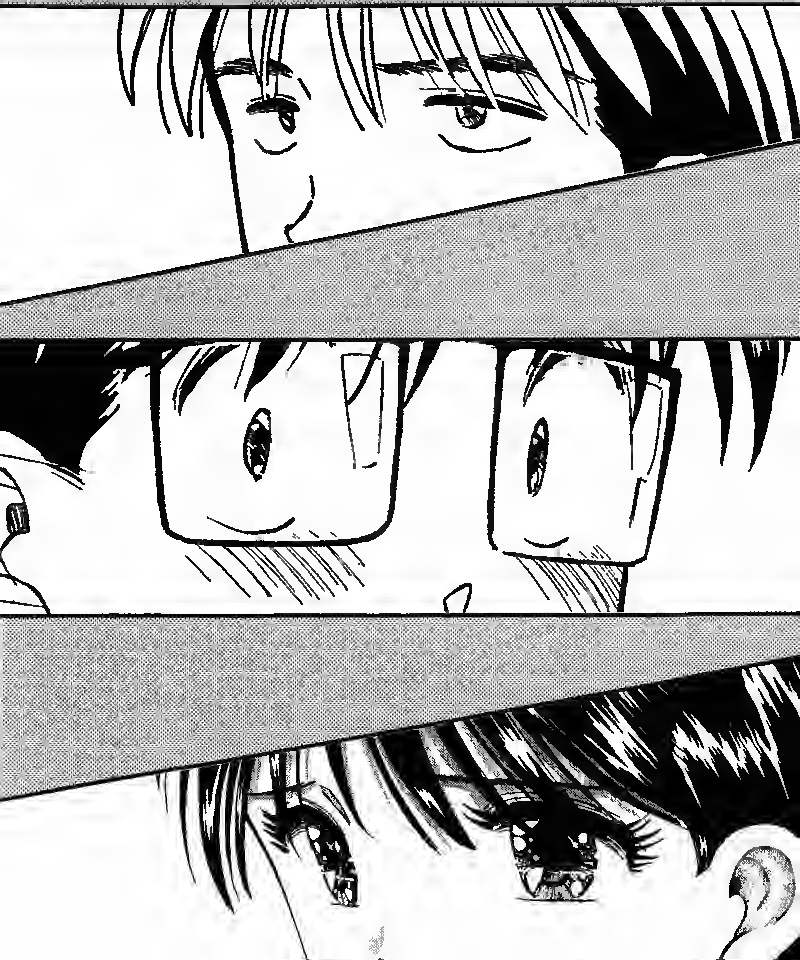
Fuguno
-san!!
Yamagata-
Yamagata-
JR山形駅
YAMAGATA STATION


NAGISA DOLL STORY
Towards Mama of Kamomeoka
It might be hopeless
MAMA
I m sure if this goes on I won t be able to see Moma or Fuguno-san
HMM, IS THAT SO-
I'M SORRY BUT THAT DOLL IS ONI-CHAN'S
Bai Bai!
Thus my leaving the house has ended
わぁあ!
SFX Waaa!

LET'S MEET IN VOLUME 12!

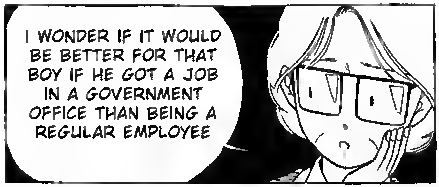
CHAPTER 90

HE'S BACK

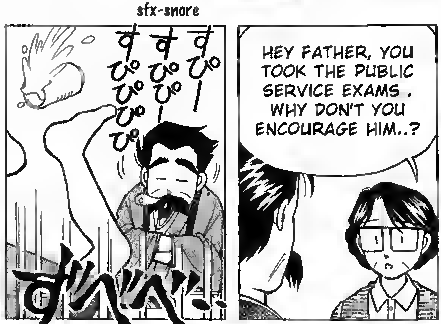


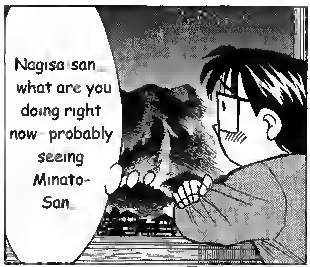
Idiot!!
UH... YEAH...
YOU SAY YOU WERE FI.. FIRED?
WHAT IS IT WITH YOU!? WE RAISED YOU LIKE A BEAN SPROUT AND YOU CAME BACK HERE LOOKING SAD WITH A FACE LIKE A WHITE RADISH!!
Y... YEAH.
NAGISA-SAN WAS TAKEN BY ANOTHER MAN?
sfx-bishi bishi
KUU!
FATHER!!
AND I REALLY LIKED NAGISA-SAN TOO..
おぴょぴょ
YOU'RE THE PARENT, AREN'T YOU!?
ぶひひ
CLOSE YOUR EYES AND SWALLOW YOUR PRIDE! YOU CALL YOURSELF A MAN!? DO YOU WANT TO LOOK AT THE FACE OF YOUR PARENTS!?
sfx-Ohyohyo

AND HERE I THOUGHT THAT THERE WOULD BE A WONDERFUL GIRL IN OUR HOUSEHOLD!!
Ah
!!
YOU SEE!! YOUR MOTHER IS ALSO UPSET
sfx- bun bun
YE... YES.
BE SERIOUS!! SHOULDN'T YOU BE THINKING ABOUT WHAT MASUO'S NEW JOB SHOULD BE!?
IT DOESN'T MATTER WHAT HAPPENED WITH NAGISA-SAN! NAGISA-SAN IS, NAGISA-SAN IS...
YOUNGER BROTHER
WA
!!
HOOO!
AAHHH !!
WHAT WHAT? WHAT'S WRONG WITH THIS HOUSE!?


I WONDER IF IT WOULD BE BETTER FOR THAT BOY IF HE GOT A JOB IN A GOVERNMENT OFFICE THAN BEING A REGULAR EMPLOYEE

HOW TROUBLESOME.. I WONDER WHY THAT BOY BECAME LIKE THAT, I FEEL RESPONSIBLE FOR THIS..
WE SHOULD HAVE RAISED HIM TO BE STRONGER ...


sfx-snore
すぴー
すぴぴぴぴ
すぴぴぴぴ
HEY FATHER, YOU TOOK THE PUBLIC SERVICE EXAMS . WHY DON'T YOU ENCOURAGE HIM..?
sfx-crash


Nagisa-san what are you doing right now- probably seeing Minato-San

DON'T SLEEP !!
みし
ぉぉぉ..

Stupid!
Forget about
Nagisa-san already!

sfx-dobo dobo
どぼ どぼ
Nagisa-san
Nagisa-san

安全第一
sfx-zaaa
sfx-patan
ハコ〜!!
ナ!!
アアア!!
sfx-koh..
コ〜!!

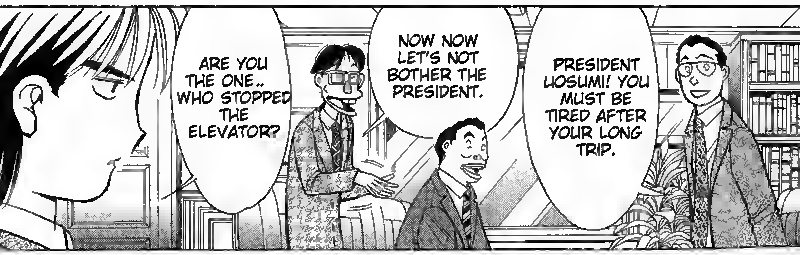
NO... GET ME TO THE NEW BUILDING.
IT MUST BE HARD TRAVELING, MR PRESIDENT. I CAN BRING THE CAR HERE, IS THERE SOMEPLACE WE CAN TAKE YOU TO?
HA!?
WAITING FOR THAT GUY.
UTSUMI-SAN, WHAT ARE YOU DOING COMING HERE EVERYDAY?
ALL THESE THINGS... FUGUNO-SAN MOVED THEM ALL BY HIMSELF.

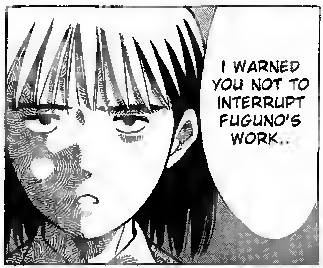
UTSUMI-SAN?
THAT GUY, YOU MEAN..
IT'S THE PRESIDENT.
I SEE THE YOUNG PRESIDENT.
sfx-tsuka
つかつか
つかつか
WELCOME BACK!
HOW WAS SHANGHAI?
Oh! A Nice woman
ヒソ!
GEH!!

WHAT!? SO SUDDENLY!
YOU! WHAT ARE YOU DOING?
MR. PRESIDENT!
WHA.. WHAT?
AH! OW!
YOU STUPID RICH KID! WHAT DO YOU THINK A PERSON'S LIFE IS!?
TOHA
TOHA
IT WAS STUPID TO BELIEVE A MAN LIKE YOU.
Who is this pregnant woman... don't tell me that the kid in her belly is mine...
WHY DID YOU DO THAT... BECAUSE OF YOU... MASUO-KUN WAS FIRED...

THE ELEVATOR STOPPED ON THE LAST DAY.
WHAT... SO THAT FUGUNO GUY COULDN'T DO IT AFTERALL HUH...
IF YOU CAUSED THAT TO HAPPEN..
THEN I WILL NEVER FORGIVE YOU..
THAT KAMIJOU GUY.. IS HE AT THE OFFICE?
YES, HE WAS BUT...
GET THE CAR!

コッコッ
コッコッ
SFx-
tap
tap
バタン
sfx-SLAM!


ARE YOU THE ONE.. WHO STOPPED THE ELEVATOR?
NOW NOW LET'S NOT BOTHER THE PRESIDENT.
PRESIDENT HOSUMI! YOU MUST BE TIRED AFTER YOUR LONG TRIP.


I WARNED YOU NOT TO INTERRUPT FUGUNO'S WORK..

WHA !?

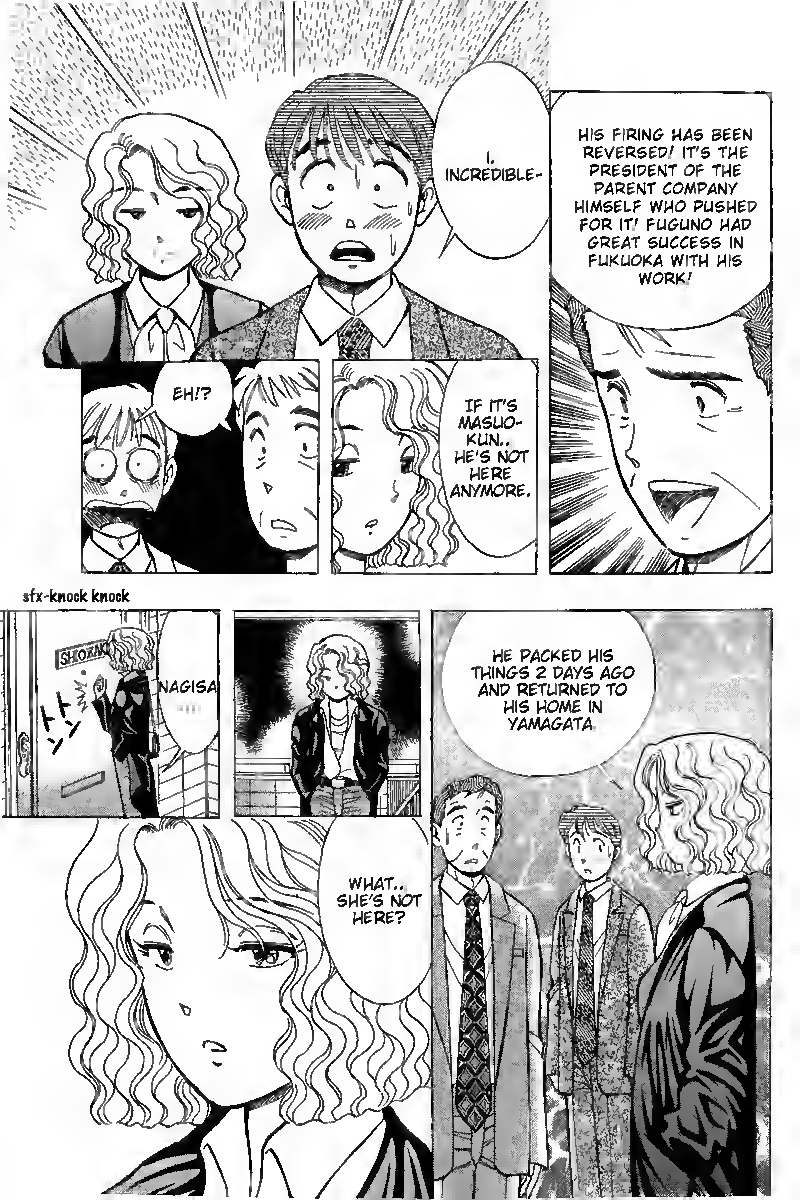
YOU'RE FIRED! GET OUT OF HERE!
THA... THAT WAS...
GET OUT OF HERE... I'LL GIVE THE CONTRACT TO TOUA... NO, TO FUGUNO.
KA...KAMIJOU-SAN!!
Y... YOU'RE MISTAKEN MR PRESIDENT!! IT'S NOT MY... IT'S THESE TWO FROM DEKOBOKO KK
HA! AND YOU ASK "WHY".
Y..YOU CAN'T! WHY!?
I'LL TELL YOU.
YOU KNOW WHAT I DON'T LIKE!? LOOKING AT THOSE PEOPLE WHO FLAUNT THEIR MONEY IN FRONT OF OTHERS!!
FOR A BASTARD PIG WHO COUNTS ON STEALING A PURE MAN'S BLOOD AND EFFORT FOR THE SAKE OF MONEY,
I hate them the most!

The contract
Bust
KAMIJOU, TELL THEM TO STOP THE TRANSFER OF TOUA'S STUFF..
I WANT YOU TO MOVE ALL OF IT BACK, BY YOURSELF..
SINCE MOST OF THE EQUIPMENT HAS ALREADY BEEN MOVED OUT, IT WILL BE LIKE STARTING FROM SCRATCH, BUT GOOD LUCK
FOR THE SAKE OF CONSERVING ENERGY, I'M SORRY BUT, YOU HAVE TO WORK WITHOUT USING THE ELEVATOR.
EMPLOYEES CAN COME IN ONCE THE MOVEMENT IS COMPLETE.
Y...YOU'VE GOT TO BE KIDDING, IT'S USELESS...
IT'S USELESS YOU SAY, HUH!?

Uwaaaa!!
IT'S THE SAME AS HOW YOU MADE FUGUNO DO IT.
sfx-Batamu!
AH
AH
AH
sfx-Zuru zuru..
YOU'RE GOING TO BUY ALL THE EQUIPMENT THAT WAS PULLED OUT?
AND... AND THEN...
AAH.. THAT'S NOT ALL, ALL OF THE FAMILY RESTAURANTS IN THE COUNTRY THAT WILL REQUIRE MACHINERY... ALL OF IT WILL BE BOUGHT FROM YOU.

HOWEVER... YOU HAVE TO RECALL YOUR FIRING OF THAT FUGUNO GUY.
I want to drink sake with that guy for once...
NOTHING REALLY... IT'S NOT AN IMPORTANT REASON.
TH... THANK YOU IS WHAT WE WANT TO SAY BUT... BUT, WHY.....
THAT GUY TAUGHT ME.... SOMETHING VERY IMPORTANT...
sfx-batamu
What enormous profits!
ばたむ

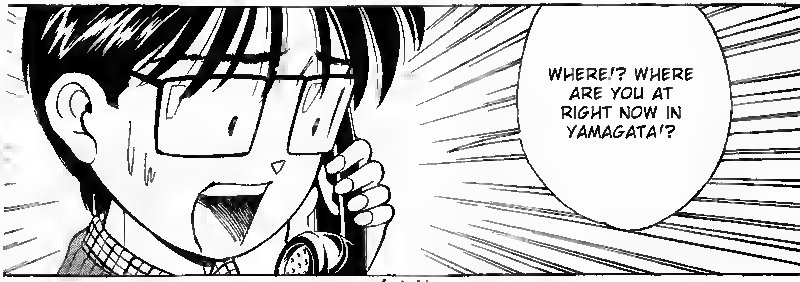
COME ON! COME ON! COME ON!
THAT HURTS, ISOBE-SAN!!
GOING AHEAD IS CENTER COURT FOLLOWED BY NANITA-BURAIAN.
株式会社 海山
CENTER COURT! CENTER COURT CAME IN FIRST!
ALRIGHT! WE GOT IT! ALRIGHT, AT THIS PACE WE CAN GET THE QUEEN ELIZABETH CUP!!
BECAUSE WE WERE WIPED OUT IN THE CHRYSAN-THEMUM PRIZE
FUNAKOSHI !!
sfx-pan! pan! pan!
FUNAKOSHI! WHERE'S FUGUNO!? GO AND FIND FUGUNO NOW!!
H.. HA ...
Isobe is really cunning
FUNAKOSHI! YOU CAN'T GOOF AROUND WHILE WORK-ING!!

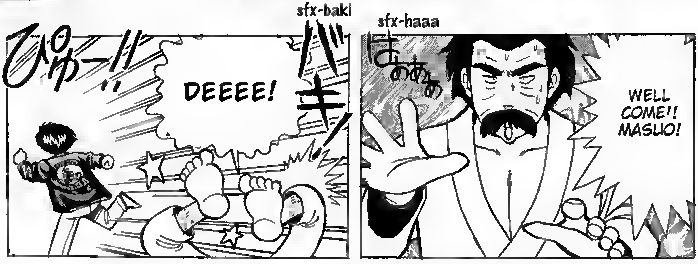

I, INCREDIBLE-
HIS FIRING HAS BEEN REVERSED! IT'S THE PRESIDENT OF THE PARENT COMPANY HIMSELF WHO PUSHED FOR IT! FUGUNO HAD GREAT SUCCESS IN FUKUOKA WITH HIS WORK!
EH!?
IF IT'S MASUO-KUN.. HE'S NOT HERE ANYMORE.
sfx-knock knock
SHOWA
NAGISA
トン トン
HE PACKED HIS THINGS 2 DAYS AGO AND RETURNED TO HIS HOME IN YAMAGATA.
WHAT.. SHE'S NOT HERE?

YAMAGATA-
YAMAGATA-
ㄱㅆ ㄱㅆ ㄱㅆ.
sfx-koh koh koh
HEY! IT'S REALLY GREAT BEING YOUNG DOING NOTHING BUT WATCHING TELEVISION!!
ISN'T IT ALRIGHT- IT'S BECAUSE I CAN DO IT.

SFX: Oryah Toryoh Uryah
うとおりあやりあや
YES, THIS IS FUGUNO
HELLO
SHUT UP! JUST LEAVE ME ALONE AND LET ME RELAX, ALRIGHT?
LET'S FORGE THAT INNER STRENGTH OF YOURS! COME! LET'S GO TO THE DOJO TO TRAIN!!
RRRR
RRRR
EH!?
FUGUNO-SAN, RIGHT NOW.. I'VE
CAME HERE TO YAMAGATA..
THIS IS SHIOZAKI ..

I CAME HERE TO SEE YOU.

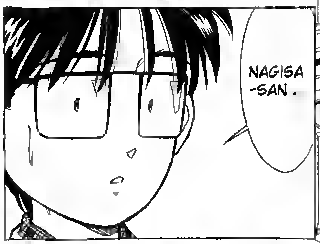

WHERE!? WHERE ARE YOU AT RIGHT NOW IN YAMAGATA!?

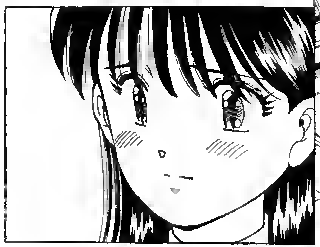

sfx-pyu
sfx-baki
sfx-haaa
DEEEE!
WELL COME!! MASUO!

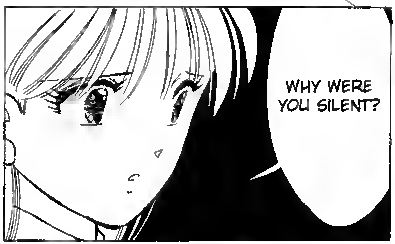
JR山形駅
YAMAGATA STATION
ANA
Nagisa-san came here to Yamagata! Nagisa-san did!!

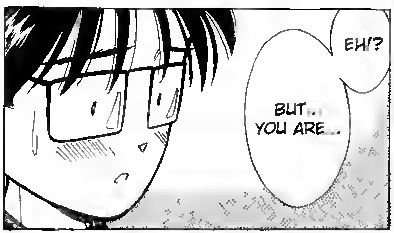
sfx-data ta
Nagisa-san Nagisa-san!
出口専用
sfx-tan
HA.
HA.
HA.

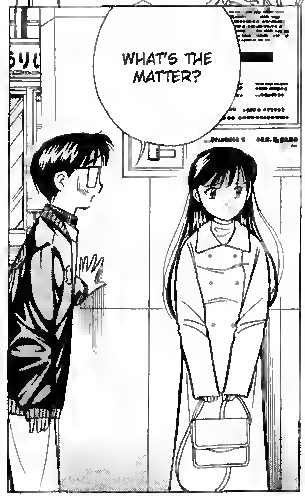
Chapter 91
Epilogue

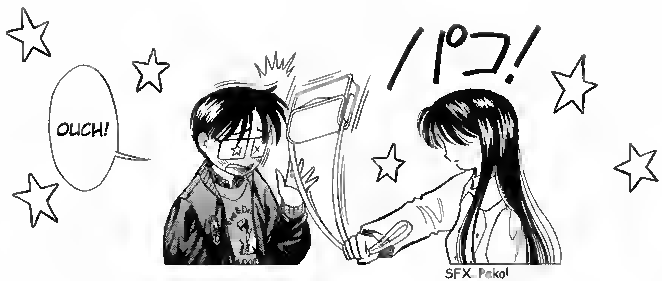

NAGISA
-SAN.



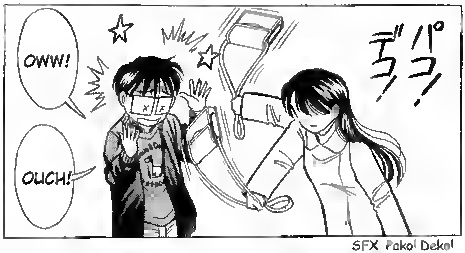

WHY WERE
YOU SILENT?


EH!?
BUT..
YOU ARE...

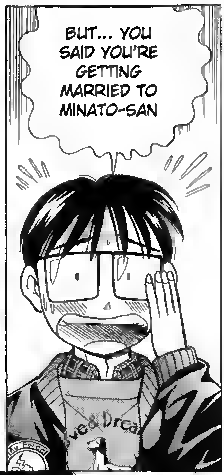

WHAT'S THE
MATTER?

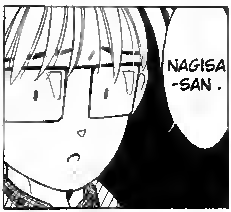


SFX. Pako!



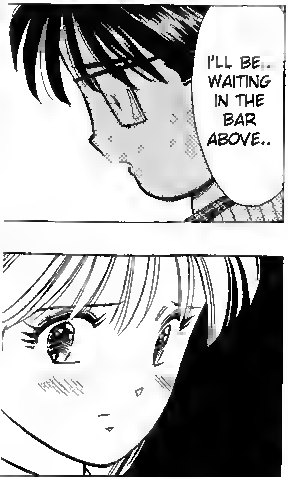
SFX. Pako! Deko!

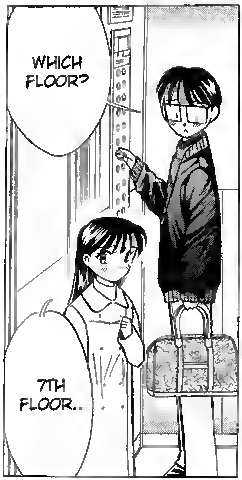


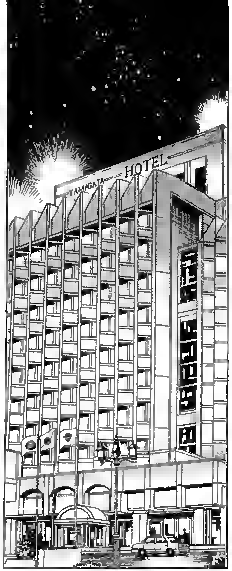


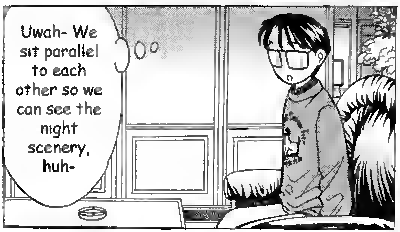
PLEASE
SO WHICH HOTEL ARE YOU STAYING AT? IS IT NEAR THE STATION?
EH?
DON'T YOU PLAN ON COMING BACK?
ARE YOU NOT GOING BACK TO... KAMOMEOKA?
BUT YOU... ALREADY HAVE MINATO-SAN, DON'T YOU..

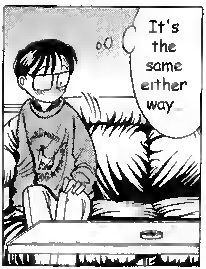
AS FOR ME... I WAS ACTUALLY FIRED.
THAT'S WHY.. THERE IS REALLY NO REASON FOR ME TO GO BACK.
Fuguno -san... I...
With Minato -san.. already..
Graduated from first love..
Nagisa-san Why did you come to Yamagata? What do you want with me now?
What should I say?
How do I ask her that...

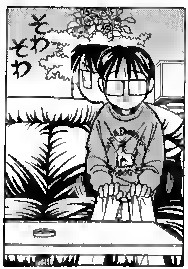


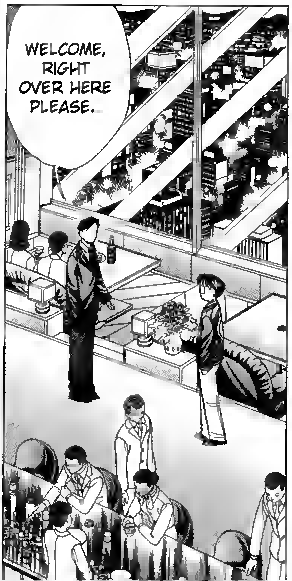












SFX sowa sowa

Oh no parallel seating?
SFX Koch kochi kochi
P..P.. PLEASE!!
AH!! YES!!
..UMM..
きりり
コチコチコチ
SFX sasasa
ささ
..YES ...
ドキドキドキドキ
UM.. DON'T WORRY ABOUT THE SEATING, YOU CAN SIT CLOSER... OVER HERE...
SFX doki doki
Ah-!
ドキ
ドキドキドキ
SFX doki doki

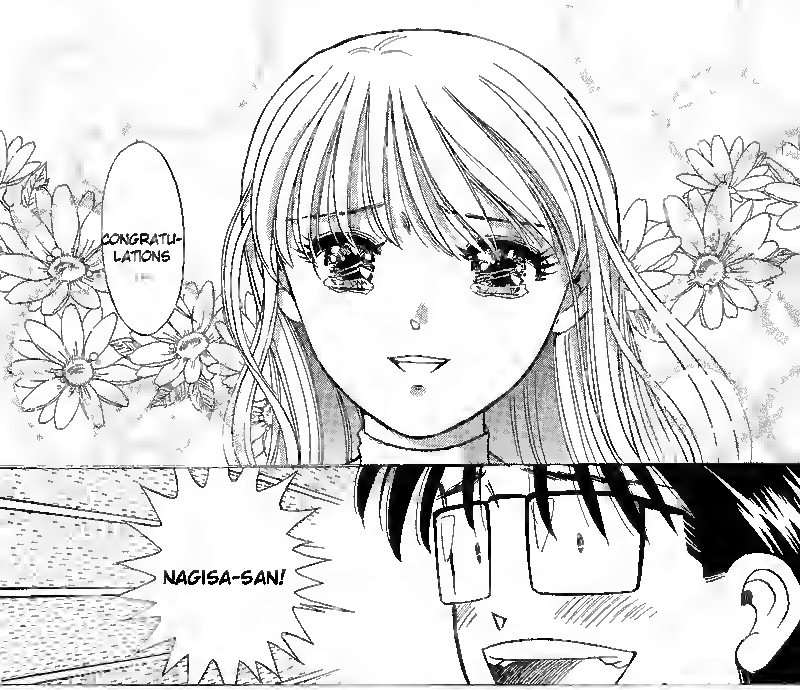
UM...
DID YOU TELL EVERYONE THAT YOU CAME TO YAMAGATA?
NO...
NO MEANS YOU DIDN'T TELL ANYONE AT ALL!?
YO...YOU CAN'T, MINATO-SAN WILL BE WORRIED..
FUGUNO-SAN, I...
....COME BACK...

I... YOU....
ABOUT YOU....
Love & Dream for DOG
TH.. THEN ..
PLEASE ....
WHAT ABOUT MINATO-SAN? HOW ABOUT THE WEDDING?
....I
.....

SFX: Guwaaa

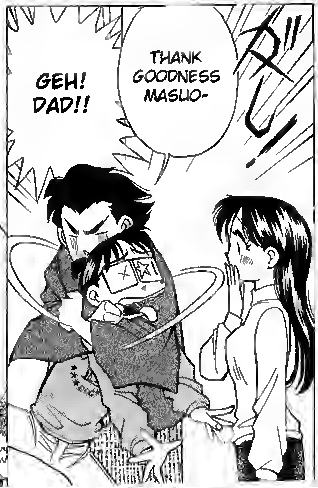
EH!?
UOZUMI OF SUMISEI WILL BE GETTING ALL THE MACHINERY FOR HIS NEW BUILDING AND CHAIN RESTAURANTS FROM FUGUNO-SAN!
EH!?
U...UOZUMI -SAN? WILL
CHIEF!
THE PROFITS ARE THROUGH THE ROOF
I'M SORRY FOR LETTING YOU ENDURE SUCH HARDSHIP... WILL YOU COME BACK TO US?
FU-GUNO

ALRIGHT!!
CONGRATULATIONS-
NO, THAT'S GREAT
THAT'S GREAT!
THANK YOU
FUNAKOSHI!
THANK YOU
CHIEF!
I'M ALSO
HAPPY, YOU
REALLY
MADE ME
WORRY
NAGISA
-SAN...



SFX: Buchu buchu

SFX: Gashi



WELL THEN EVERYONE, LET'S GO TO AN ONSEN
EH! IS IT ALRIGHT!?
ALRIGHT!!
YOU CAN'T!! YOU PAY FOR YOURSELVES SINCE YOU'RE ADULTS!!
ALRIGHT! WE'LL GO TOGETHER WITH NAGISA -SAN!
DAD, YOU DON'T HAVE TO GO!!
EH!?

TL Note: Onsen: hot springs

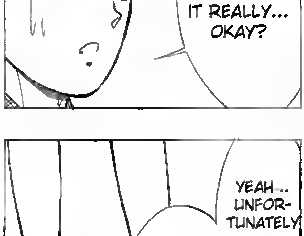
SFX Pinpon
ピンポーン!
SATORU!
SFX Gacha
ガチャ
YES?

MOM BROUGHT ME BACK TO DAD'S PLACE

YOU... WHAT'S THE MATTER!?

MOM DID!?

WHAT'S THE MATTER? IS IT REALLY... OKAY?

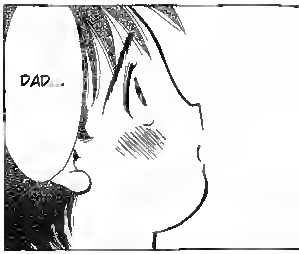

YEAH .. UNFOR-TUNATELY ...
I THINK THIS IS THE BEST FOR SATORU'S SAKE..

SFX koh...
コツ...

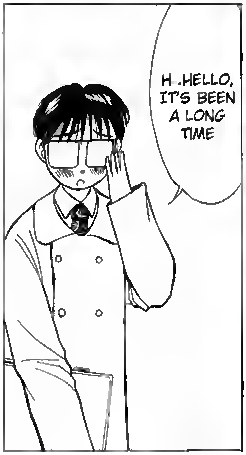
AYAKO!

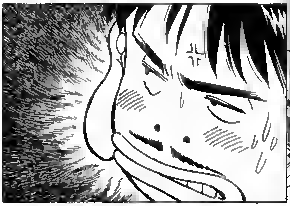
I WILL MAKE THE SACRIFICE OF GIVING HIM BACK TO YOU...
HE PLAYED THE CUTE GRANDSON IN FRONT OF MY FATHER AND MOTHER
SATORU HAS BEEN A GOOD BOY
I AM ALSO A MOTHER
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? SACRIFICING..
HOW PITIFUL.. I COULDN'T SEE THIS ..
I AT LEAST KNOW THE BURDEN OF HIM BEING IN MY BELLY AND GIVING BIRTH TO HIM
AT LEASE FOR ONCE .. I WANTED TO DO WHAT A MOTHER DOES.. FOR MY SON TO BE HAPPY..
コツ コツ
コツ コツ...

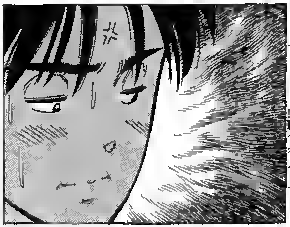
WELCOME BACK!


DAD...

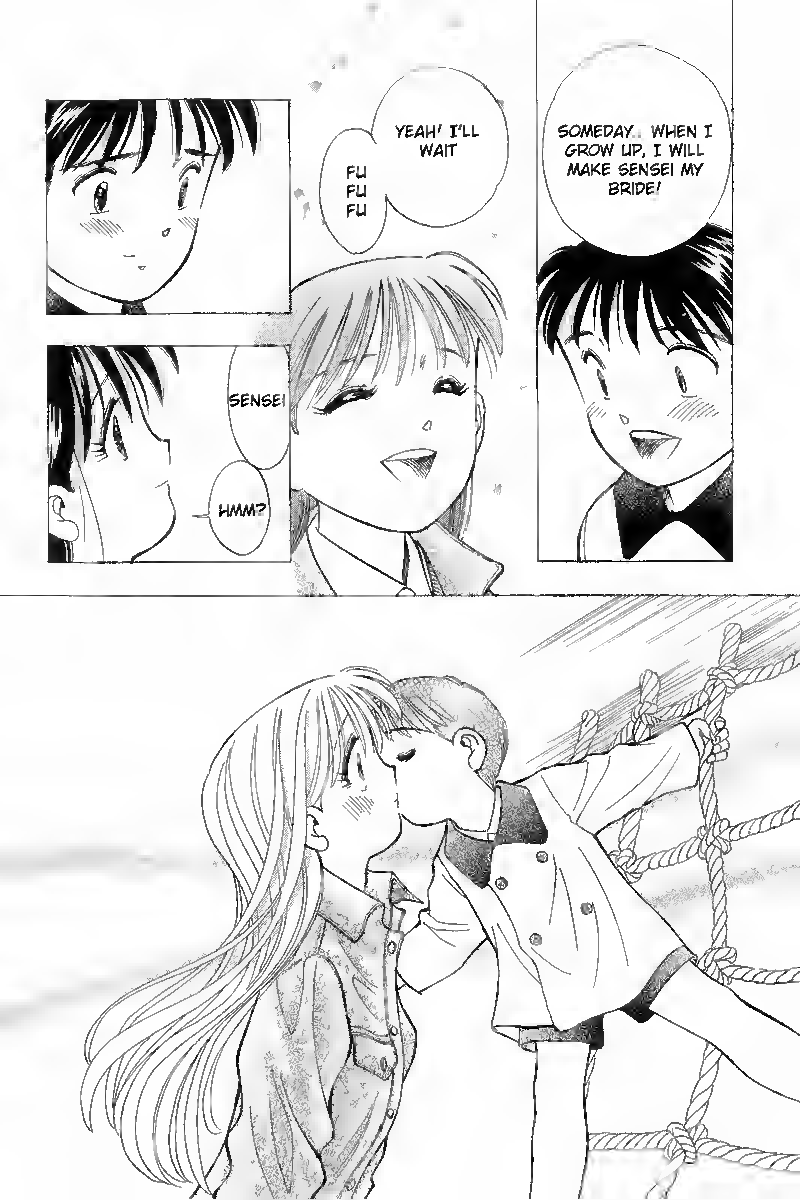
...YEAH


H..HELLO, IT'S BEEN A LONG TIME





GEEZ, WHAT A BUNCH .. NO IMPROVEMENT AT ALL...
AT LEAST WELCOME ME, I WAS GONE HALF A YEAR
NAGISA-SENSEI HAS ALREADY FORGOTTEN ABOUT YOU!
WHAT DID YOU COME BACK FOR?!
THE ONLY BOY THAT STOLE NAGISA'S HEART
IF YOU GUYS REMAIN LIKE THAT, THEN YOU WON'T BE ABLE TO TALK TO NAGISA!
SFX ohyo~
EH!?
おひょ～
THAT BOY!?
OBSERVE AND STUDY THAT BOY
YEAH
IS THAT SO... YOU'RE MOVING....


SOMEDAY... WHEN I GROW UP, I WILL MAKE SENSEI MY BRIDE!
YEAH! I'LL WAIT
FU FU FU
SENSEI
HMM?

SATORU -KUN!!
BYE BYE!

These three are real idiots
We lost
SENSEI'S... LIPS...
THAT... KID...
Goodbye Minato-san.. Goodbye Satoru-kun..
⓫ママ(完)

夢で逢えたら〔11〕

山花典之
PRESENTS

STAFF

青木高志
高野哲三朗
越智照子
新開洋介
吉久恵子
渡辺英里

EDITOR

川島準一郎

©HANAKO プロダクション 1998

BJ
YJC

夢で逢えたら 11

ママ

1998年1月24日　第1刷発行

著者　山花典之
©HANAKOプロダクション　1998
編集　ホーム社
〒101-8050 東京都千代田区一ノ橋2丁目5番10号
電話　東京 03(5211)2651

発行人　山下秀樹

発行所　株式会社　集英社
〒101 8050 東京都千代田区一ノ橋2丁目5番10号
03(3230)6281(編集)
電話　東京 03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　図書印刷株式会社
乱丁，落丁本が万一ございましたら
小社制作部宛にお送り下さい。送料は
小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写，
複製することは，法律で認められた場
合を除き，著作権の侵害となります。
ISBN4-08-875611-8 C9979